



COMPRESOR RURIS AIR POWER 2400 AIR POWER 5000





CUPRINS

1. Introducere	3
2. Instrucțiuni de siguranță și folosire	4
3. Prezentarea generală a utilajului	9
4. Date tehnice	10
5. Montajul	10
6. Punerea în funcțiune	12
6.1 Operarea	13
7. Întreținerea	14
8. Probleme și soluții de remediere	16
9. Declarații de conformitate	17

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: **info@ruris.ro**

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI FOLOSIRE

Simboluri și semnificații



Citiți manualul de instrucțiuni



Purtați întotdeauna protecție pentru urechi



Unitatea compresorului poate porni fără avertisment



Risc de temperatură ridicată



Atenție! Pericol de electrocutare



Nu deschideți supapa înainte de a conecta furtunul



Nu utilizați compresorul portabil cu carcasă deschisă



Nu aruncați echipamentele electrice, electronice industriale și părțile componente la gunoiul menajer! Informații privind DEEE. Având în vedere prevederile OUG 195/2005 - referitoare la protecția mediului și O.U.G. 5/2015. Consumatorii vor avea în vedere următoarele indicații

pentru predarea deșeurilor electrice, precizate mai jos:

- Consumatorii au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșeuri municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.
- Colectarea acestor deșeuri numite (DEEE) se va efectua prin Serviciul Public de Colectare de pe raza fiecărui județ și prin centre de colectare organizate de operatorii economici autorizați pentru colectarea DEEE. Informații furnizate de către Administrația Fondului de Mediu www.afm.ro sau jurnalul Uniunii Europene.
- Consumatorii pot preda DEEE în mod gratuit în punctele de colectare specificate anterior

Citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizare. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la rănirea gravă și/ sau deteriorarea dispozitivului!

Salvați instrucțiunile de utilizare pentru verificări ulterioare.

Scopul compresorului:

Compresorul este proiectat și destinat exclusiv pentru producția de aer comprimat pentru unelte care folosesc aerul comprimat. Acesta este destinat pentru uz privat. Utilizați compresorul numai în modul descris în instrucțiunile de utilizare. Orice altă utilizare este considerată neadecvată și poate provoca daune materiale sau chiar daune persoanelor. Producătorul sau vânzătorul nu își asumă răspunderea pentru nicio daună care rezultă din utilizarea abuzivă sau necorespunzătoare.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Înainte de a încerca să utilizați acest compresor, trebuie luate întotdeauna următoarele măsuri de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și vătămare corporală. Este important să citiți manualul de instrucțiuni pentru a înțelege aplicarea, limitările și pericolele potențiale asociate cu orice instrument. Acestea sunt concepute pentru siguranța dumneavoastră și a altora, asigurând o durată de viață lungă și fără probleme a utilajului dvs.

Zonă de lucru

Acest aparat este pentru uz casnic. Bancurile de lucru trebuie păstrate ordonate, deoarece bancurile aglomerate și zonele de lucru neordonate duc la accidente. Podelele trebuie păstrate curate și fără gunoaie. Pentru siguranță, este necesar să instalați întrerupătorul înainte ca compresorul de aer să se conecteze la priză.

Mediul de lucru și echipamentul de lucru

Mențineți bine luminată zona de lucru. Nu folosiți compresorul în zonele în care există un risc de explozie sau incendiu din cauza materialelor combustibile, a lichidelor inflamabile,



de exemplu, a vopselei, a lacului, a benzinei etc. sau a gazelor și prafului inflamabil de natură explozivă.

Nu expuneți compresorul la ploaie și nu îl folosiți în locuri umede.

Copiii și animalele de companie trebuie ținute departe de zona de lucru.

Utilizarea instrumentului de lucru potrivit

Nu purtați haine largi, bijuterii sau orice altceva care ar putea fi prins în utilaje în mișcare.

Folosiți întotdeauna ochelari de protecție.

Protecția urechii este recomandată în timpul perioadelor de funcționare prelungită.

În cazul în care există riscul ca obiectele grele să cadă peste picioare sau în cazul în care există riscul de alunecare pe podele umede sau alunecoase, trebuie purtată încălțăminte de protecție antiderapantă adecvată.

Întreținere instrumente de lucru

Urmați instrucțiunile pentru lubrifiere și schimbarea accesoriilor. Verificați periodic cablul de alimentare al utilajului și, dacă este deteriorat, înlocuiți-l cu o instalație autorizată.. Păstrați mânerul uscat, curat și fără ulei. Asigurați-vă că fantele de ventilație sunt păstrate curate și ferite de praf în orice moment. Fantele de ventilație blocate pot provoca supraîncălzire și deteriorarea motorului.

Avertismente generale pentru compresoare

Nu încercați să modificați compresorul în niciun fel.

Utilizarea oricăror unelte sau accesorii, altele decât cele destinate utilizării cu aer comprimat, poate duce la rănirea operatorului.

Presiunea de ieșire a compresorului trebuie reglată la presiunea de proiectare a sculei de aer sau a accesoriului utilizat.

Verificați întotdeauna dacă presiunea de ieșire a compresorului nu depășește presiunea maximă pentru orice instrument sau accesoriu atașat.

Reparațiile trebuie efectuate numai de către persoane calificate care utilizează piese de schimb originale. În caz contrar, acest lucru poate duce la un pericol considerabil pentru utilizator.

Acest compresor/pompă nu este echipat pentru și nu trebuie utilizat pentru alimentarea cu aer de calitate respiratorie pentru orice aplicare a aerului pentru consumul uman.

Protecție la suprasarcină

Acest compresor este echipat cu un dispozitiv de protecție la suprasarcină. În cazul în care motorul devine prea fierbinte, un dispozitiv de protecție termică va întrerupe alimentarea cu energie electrică a motorului. Când temperatura motorului revine la normal, alimentarea cu energie electrică va fi restabilită automat.

Prelungitoare și role

În general, nu se recomandă utilizarea unui cablu de extensie. Se recomandă o linie de aer mai lungă, deoarece căderea de tensiune a cablurilor de prelungire poate duce la deteriorarea motorului și va anula garanția. Dacă trebuie utilizat un cablu prelungitor, pentru lungimi de până la 5 metri, trebuie utilizat un cablu aprobat de 15 amp.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare.

Nu smulgeți niciodată și nu trageți cablul de alimentare pentru a-l deconecta de la priza de alimentare. Nu transportați și nu trageți niciodată compresorul de cablul de alimentare. Păstrați cablul de alimentare departe de căldură, ulei, solvenți și muchii ascuțite. Dacă cablul de alimentare se deteriorează, înlocuiți-l la un centru de service autorizat RURIS.

Verificarea pieselor deteriorate

Înainte de a utiliza compresorul, trebuie verificat cu atenție pentru a determina dacă acesta va funcționa corect și își va îndeplini funcția dorită. Verificați alinierea corectă a pieselor mobile și asigurați-vă ca nu se lovesc. Verificați dacă există piese rupte sau lipsă și înlocuiți-le sau reparați-le la un centru de service autorizat. Verificați orice altă stare

care poate afecta funcționarea compresorului. Un dispozitiv de protecție sau orice altă parte a compresorului deteriorată trebuie reparată sau înlocuită corespunzător de un centru de service autorizat.

Deconectare compresor

Asigurați-vă că acesta este deconectat de la alimentarea cu energie electrică și rezervorul este gol atunci când nu este utilizat, înainte de service, lubrifiere sau înainte de a face ajustări ale liniilor de aer.

Evitați pornirea accidentală

Asigurați-vă că comutatorul este în poziția OPRIT înainte de a conecta compresorul la rețeaua de alimentare.

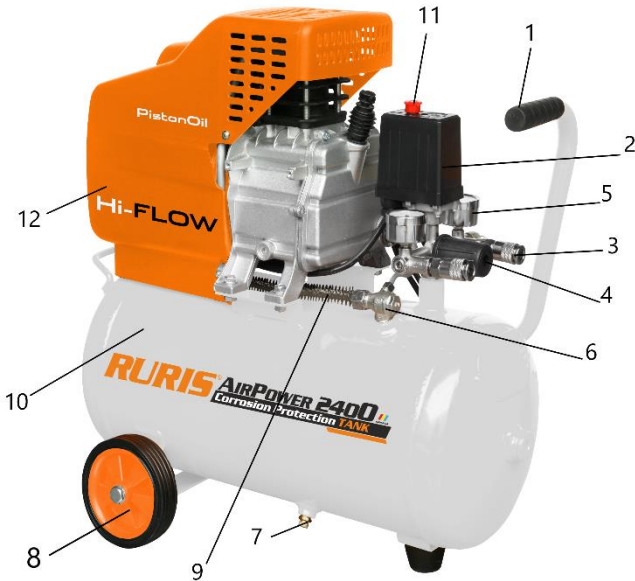
Instrucțiuni pentru utilizarea vaselor sub presiune

Recipientul sub presiune este destinat numai depozitării aerului comprimat și este destinat utilizării statice în poziție orizontală. Acesta poate fi utilizat în conformitate cu presiunea și temperatura de funcționare, care este vizibilă pe placa vasului sub presiune și descrisă în datele tehnice și instrucțiunile suplimentare. Sudarea și încălzirea vasului sub presiune este interzisă!

În vasul de înaltă presiune în sine, sunt instalate instrumente de siguranță și control (supapă de siguranță, manometru), ale căror operațiuni și utilizare sunt descrise în instrucțiunile următoare.

Presiunea maximă este indicată în datele tehnice și în vasul sub presiune în sine.

3. PREZENTAREA GENERALĂ A UTILAJULUI



1. Mâner
2. Comutator de presiune
3. Supapă de evacuare
4. Regulator de presiune
5. Manometru
6. Supapă anti- retur
7. Supapă de drenare
8. Roată
9. Conducta de refulare
10. Rezervor aer
11. Buton de siguranță
12. Capac ventilator

4. DATE TEHNICE

Tip produs	Compresor AIRPOWER 2400	Compresor AIRPOWER 5000
Tip motor	Electric	Electric
Putere	1500W	1500W
Tensiune alimentare	230V-240V 50Hz	230V-240V 50Hz
Turație	2850 rpm	2850 rpm
Volum rezervor	24 L	50 L
Debit aer aspirat maxim (l/min)	180	180
Presiune maximă de lucru	8 bar	8 bar
Tip țeavă de aer	Cupru	Cupru
Număr ieșiri	2 cu manometru individual	2 cu manometru individual
Dimensiune roți	5"	6"
Greutate	22 kg	30 kg

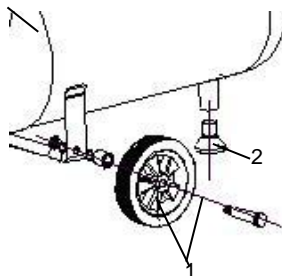
5. MONTAJUL

Localizați pachetul de accesorii

Acesta ar trebui să conțină:

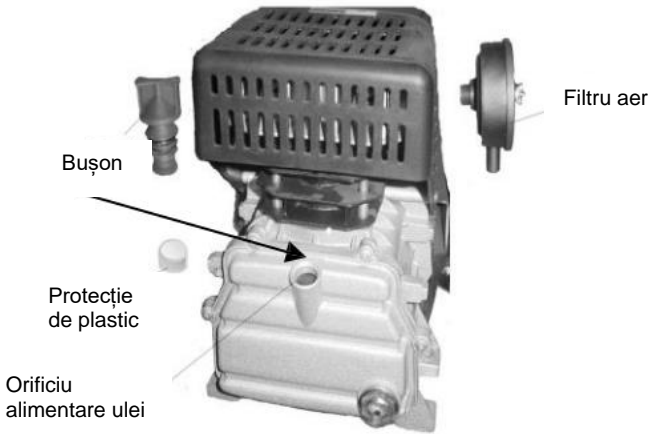
1. Set de roți și osii
2. Picior de sprijin de cauciuc
3. Filtru de aer
4. Dop de aerisire ulei
5. O sticlă de ulei

Montați roțile pe unitate utilizând setul de osii furnizat și introduceți piciorul de sprijin de cauciuc în vârful de pe partea inferioară a rezervorului.



Montați filtrul de aer în capul cilindrului compresorului.

Localizați protecția de plastic din orificiul de aerisire a uleiului și îndepărtați-l pentru a expune orificiul de aerisire a uleiului.



Avertisment de ulei: Această unitate nu este livrată cu ulei în pompa compresorului.

• Verificați periodic nivelul uleiului din pompă. Vă rugăm să completați nivelul uleiului din orificiul de aerisire a uleiului până când uleiul atinge semnul roșu de pe vizor

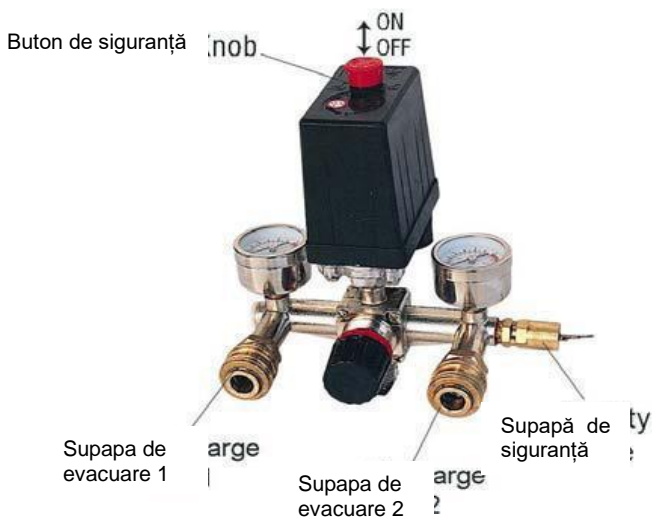


• Verificați dacă orificiul mic din partea superioară a conductei de aerisire este liber și apoi introduceți bușonul în orificiul de umplere a uleiului.

NOTĂ: Uleiul trebuie schimbat după primele 10 ore de funcționare, apoi la fiecare 20 de ore după aceea. Recomandări ulei de compresor: Utilizați SAE30 la temperaturi de peste 10°C și utilizați SAE10 sub 10°C.

6. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. Asigurați-vă că unitatea este stabilă și se află într-o locație uscată și bine ventilată.
2. Asigurați-vă că supapa de scurgere este închisă și toate prizele de aer sunt închise.
3. Conectați compresorul la rețeaua electrică.
4. Porniți compresorul trăgând de butonul roșu.
5. Verificați dacă există scurgeri de aer



Avertisment: Folosiți butonul roșu pentru a porni și opri unitatea, nu comutatorul de alimentare. Pornirea și oprirea aparatului numai de la rețeaua electrică va duce la deteriorarea utilajului. Pornirea și oprirea aparatului numai de la alimentarea cu energie electrică va duce la deteriorarea motorului și anularea garanției, deoarece comutatorul

de presiune are o funcție suplimentară de epurare a aerului prins în conducta de livrare atunci când motorul este oprit. Acest lucru reduce la minimum sarcina motorului atunci când este pornit.

6.1 OPERAREA

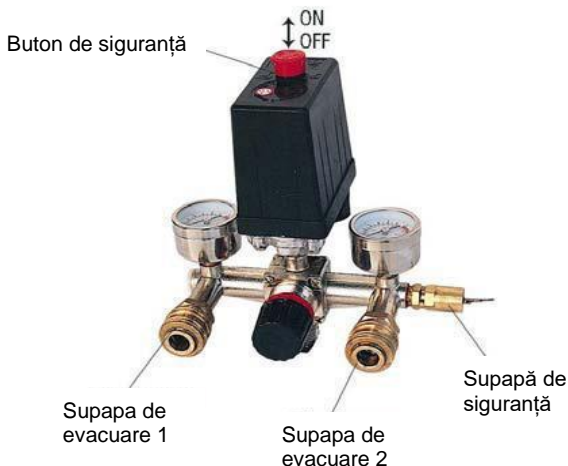
Presiunea din rezervor este controlată de acțiunea comutatorului de presiune.

Când se atinge presiunea maximă setată, comutatorul de presiune se activează și motorul este oprit. Presiunea va scădea apoi pe măsură ce aerul este utilizat până când se atinge minimul setat, după care comutatorul de presiune pornește din nou motorul.

Operatorul compresorului trebuie să fie conștient de faptul că, în timpul utilizării compresorului, motorul va avea un ciclu de funcționare (pornire și oprire) sub influența presiunii în creștere sau în scădere din rezervor, iar motorul va porni fără niciun avertisment.

Presiunile maxime și minime sunt stabilite din fabrică și nu trebuie modificate.

Puteți utiliza fie ieșirea directă și / sau ieșirea reglabilă. Presiunea pentru ieșirea reglabilă poate fi schimbată prin rotirea butonului de comandă. Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a crește presiunea și în sens invers acelor de ceasornic pentru a scădea presiunea.



7. ÎNTREȚINEREA

Avertisment: Înainte de a opera întreținerea, opriți compresorul de aer, deconectați unitatea de la rețeaua de alimentare și descărcați tot aerul din rezervorul de aer.

Zilnic

Verificați nivelul uleiului înainte de fiecare utilizare.

Scurgeți condensul din vasul sub presiune

Verificați dacă există scurgeri de aer.

Săptămănal

Îndepărtați elementul filtrului de aer și curățați sau înlocuiți după cum este necesar.

Lunar

Inspectați supapa anti-retur (curățați sau înlocuiți dacă este necesar). **Atenție!** Asigurați-vă că rezervorul este gol pentru această operațiune.

Testați manual supapa de siguranță trăgând inelul.

Trei luni

Schimbați uleiul.

Strângeți șuruburile capului cilindrului.

Curățați și verificați asamblarea supapelor, înlocuiți garniturile/ supapele dacă sunt uzate sau deteriorate.

Instrucțiuni pentru întreținerea vasului sub presiune

Înainte de orice intervenție sau întreținere a recipientului sub presiune este necesar să se elibereze aerul din container și să se închidă fluxul de aer în vas.

Sudarea și încălzirea vasului sub presiune sunt interzise!

Verificați periodic grosimea foii de tablă (carcasa și partea de jos);

Viteza de coroziune admisibilă de 0,5 mm a fost luată în considerare în construcția containerelor.

Presiunea de funcționare nu trebuie să depășească presiunea maximă admisă. Utilizatorul este responsabil pentru problemele care decurg din depășirea presiunii maxime permise.

Vasul sub presiune este utilizat pentru compresoarele lubrificate cu ulei.

Vasul sub presiune este o parte importantă a compresorului de aer. Compresorul de aer nu poate funcționa până când toate componentele necesare sunt conectate, în special componentele de siguranță. Supapa de siguranță trebuie testată înainte ca acesta să funcționeze normal.

Recipientul sub presiune trebuie să aibă cel puțin o supapă de siguranță. Înainte de instalare, supapa de siguranță trebuie verificată de personal autorizat. Pe durata de viață a vasului sub presiune, supapa de siguranță trebuie inspectată cel puțin o dată pe an pentru a preveni coroziunea.

Durata de viață a vasului sub presiune este de cel mult 7 ani. Atunci când se atinge această vârstă, vasul sub presiune nu mai trebuie utilizat decât dacă este inspectat de un service autorizat cu echipament special pentru controlul vaselor sub presiune și care să permită utilizarea ulterioară.

Vasul sub presiune trebuie plasat pe o suprafață plană. Acest lucru va împiedica deteriorarea articulațiilor sudate datorită vibrațiilor suplimentare ale recipientului de presiune.

Vasul sub presiune nu trebuie lovit sau presat sub nicio forță.

Vasul sub presiune nu trebuie să fie în contact cu substanțe corozive sau să funcționeze într-un mediu coroziv.

Supapa de scurgere a apei trebuie deschisă în mod regulat pentru a îndepărta apa din rezervor și pentru a preveni coroziunea acesteia.

Vasul sub presiune nu trebuie încălzit, sudat sau reparat.

8. PROBLEME ȘI SOLUȚII DE REMEDIERE

Probleme	Cauze posibile	Remedii
Motor în imposibilitatea de a funcționa sau care funcționează lent	<ul style="list-style-type: none"> ○ Defecțiune la linia electrică sau tensiune insuficientă ○ Cablu de alimentare prea subțire sau prea lung ○ Defecțiune la presostat ○ Defecțiune la motor ○ Protectorul termic interior al motorului a tăiat alimentarea 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Verificați linia ○ Înlocuiți firul ○ Reparați sau înlocuiți ○ Reparați sau înlocuiți ○ Compresorul lucrează prea mult, opriți alimentarea și așteptați 10-15minute să se răcească motor și reporniți
Vibrații excesive sau zgomote anormale	<ul style="list-style-type: none"> ○ Partea de legătură nu este bine fixată ○ Corp străin a intrat în compresorul principal ○ Piese mobile uzate 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Verificați și reglați ○ Verificați și curățați ○ Reparați sau înlocuiți
Presiune insuficientă	<ul style="list-style-type: none"> ○ Motor care rulează prea lent ○ Filtru de aer înfundat ○ Scurgerea supapei de siguranță ○ Scurgerea conductei de evacuare ○ Garnitură de etanșare deteriorată ○ Placă de supapă deteriorată, acumulare de carbon sau blocată ○ Segmenți piston și cilindru uzate sau deteriorate 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Verificați și remediați ○ Curățați sau înlocuiți cartușul ○ Verificați și reglați ○ Verificați și reparați ○ Verificați și înlocuiți ○ Înlocuiți și curățați ○ Reparați sau înlocuiți
Consum excesiv de ulei	<ul style="list-style-type: none"> ○ Nivelul uleiului este prea mare ○ Conducta de refulare strangulată ○ Segmenți piston și cilindru uzate sau deteriorate 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Mențineți nivelul în intervalul stabilit ○ Verificați și curățați ○ Reparați sau înlocuiți

9. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Descrierea masinii: COMPRESOR DE AER este conceput pentru a genera aer comprimat pentru scule actionate cu aer comprimat.

Numar de serie: de la XXAP2400 0001 la XXAP2400 9999 (Unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

Model: **Ruris**

Tipul: **AirPower 2400**

Motor: **electric**

Tensiune alimentare: **230-240V**

Putere: **1500W**

Presiune maxima de lucru: **8 bar**

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, **Directiva 2006/42/EC** – cerinte de siguranta si securitate, Standardul SR EN ISO 12100 – Masini. Securitate, **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2055/88/CE)**, H.G. 1756/2006 – privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu, **Directiva 2014/35/UE** – echipamente de joase tensiune, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, **Directiva 2014/30/UE** – compatibilitate electromagnetica, HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.*

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

Directiva 2014/29/UE privind armonizarea legislatiei statelor membre referitoare la punerea la dispozitie pe piata a recipientelor simple sub presiune; **HG nr. 123** din 25 februarie 2015 privind stabilirea conditiilor pentru punerea la dispozitie pe piata a echipamentelor sub presiune

- **Directiva 2011/65/CE** - privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamentele electrice si electronice (ROHS)

-**SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea masinilor. Concepte de baza, principii generale de proiectare. Terminologie de baza, metodologie. Principii tehnice. Cerinte generale.

-**SR EN ISO 13857:2019** - Distanța de securitate pentru protejarea membrilor superioare si inferioare;

-**SR EN 1012-1:2010** - Compresoare și pompe de vid. Cerințe de siguranță. Compresoare de aer

-**SR EN 60204-1:2018** - Echipamentul electric al masinii - Partea 1: Cerinte generale de securitate;

-**EN ISO 13849/1** - Elementele sistemului de control al securității;

- **EN 61000-3-2:2019** - Compatibilitate electromagnetica (EMC). Limite pentru emisiile de curent armonice

- **SR EN 62233:2008** - Metode de masurare a campurilor electromagnetice ale aparatelor electrice pentru uz casnic și similare referitor la expunerea corpului uman IEC 62233:2005 (Modificat)

- **EN 55014-1:2017+A11:2020** - Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparatele de uz casnic, uneltele electrice și aparatele similare. Emisie
-**SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot;

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

-**SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii

-**SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului

-**SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Indeplinirea cerintelor de Securitate pentru pompele de vid este Certificata CE prin raport emis de Intertek, nr 131101607SHA-001 (amendament 2)/ 08.01.2020

Pentru acest model de recipient precum si pentru modelele derivate din acesta, a fost emis Certificatul de Conformitate CE. No 19/CN/4487-0, emis de catre APRAGAZ BELGIUM, Organism Notificat APRAGAZ Belgium0029.

Nume fabricant: SDMT Co. Ltd.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 14.05.2021**

Anul aplicarii marcajului CE: **2021**

Nr. inreg: **410/14.05.2021**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Descrierea masinii: COMPRESOR DE AER este conceput pentru a genera aer comprimat pentru scule actionate cu aer comprimat.

Numar de serie: de la XXAP2400 0001 la XXAP2400 9999 (Unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

Model: **Ruris**

Tipul: **AirPower 2400**

Motor: **electric**

Tensiune alimentare: **230-240V**

Putere: **1500W**

Presiune maxima de lucru: **8 bar**

Nivelul de putere acustica (relanti): **97 dB (A)**

Nivelul de putere acustica: **97 dB**

Nivelul de putere acustica este certificat de I.N.M.A Bucuresti prin Buletin de incercare nr. **1/25.11.2020** in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE si SR EN ISO 3744:2011

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu **Directiva 2000/14/CE amendata de Directiva 2005/88/CE**, H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu produs de echipamente destinate utilizarii in exteriorul cladirilor, am efectuat verificarea si atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte.*

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- Directiva 2006/42/CE privind siguranta masinilor;
- Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica;
- Directiva 2014/35/UE privind echipamentele de joasa tensiune;
- Directiva 2000/14/CE (amendata de Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot in mediul exterior
- Directiva 2014/29/UE privind armonizarea legislatiei statelor membre referitoare la punerea la dispozitie pe piata a recipientelor simple sub presiune; HG nr. 123/2015 privind stabilirea conditiilor pentru punerea la dispozitie pe piata a echipamentelor sub presiune
- Directiva 2011/65/CE - privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamentele electrice si electronice (ROHS)
- SR EN ISO 12100:2011 - Securitatea masinilor. Concepte de baza, principii generale de proiectare.Terminologie de baza, metodologie. Principii tehnice. Cerinte generale.
- SR EN ISO 3744:2011 - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot;

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

-SR EN ISO 9001 - Sistemul de Management al Calitatii

-SR EN ISO 14001 - Sistemul de Management al Mediului

-SR ISO 45001:2018 - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 14.05.2021**
Anul aplicarii marcajului CE: **2021**
Nr. inreg: **411/14.05.2021**

Persoana autorizata si semnatura:



Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Descrierea masinii: COMPRESOR DE AER este conceput pentru a genera aer comprimat pentru scule actionate cu aer comprimat.

Numar de serie: de la XXAP5000 0001 la XXAP5000 9999 (Unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

Model: **Ruris**

Tipul: **AirPower 5000**

Motor: **electric**

Tensiune alimentare: **230-240V**

Putere: **1500W**

Presiune maxima de lucru: **8 bar**

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, **Directiva 2006/42/EC** – cerinte de siguranta si securitate, Standardul SR EN ISO 12100 – Masini. Securitate, **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)**, H.G. 1756/2006 – privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu, **Directiva 2014/35/UE** – echipamente de joase tensiune, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, **Directiva 2014/30/UE** – compatibilitate electromagnetica, HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.*

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

Directiva 2014/29/UE privind armonizarea legislatiei statelor membre referitoare la punerea la dispozitie pe piata a recipientelor simple sub presiune; **HG nr. 123** din 25 februarie 2015 privind stabilirea conditiilor pentru punerea la dispozitie pe piata a echipamentelor sub presiune

- **Directiva 2011/65/CE** - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (ROHS)
 - SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice. Cerințe generale.
 - SR EN ISO 13857:2019** - Distanța de securitate pentru protejarea membrilor superioare și inferioare;
 - SR EN 1012-1:2010** - Compresoare și pompe de vid. Cerințe de siguranță. Compresoare de aer
 - SR EN 60204-1:2018** - Echipamentul electric al mașinii - Partea 1: Cerințe generale de securitate;
 - EN ISO 13849/1** - Elementele sistemului de control al securității;
 - **EN 61000-3-2:2019** - Compatibilitate electromagnetică (EMC). Limite pentru emisiile de curent armonic
 - **SR EN 62233:2008** - Metode de măsurare a câmpurilor electromagnetice ale aparatelor electrice pentru uz casnic și similare referitor la expunerea corpului uman IEC 62233:2005 (Modificat)
 - **EN 55014-1:2017+A11:2020** - Compatibilitate electromagnetică. Cerințe pentru aparatele de uz casnic, uneltele electrice și aparatele similare. Emisie
 - SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot;
- Alte Standarde sau specificații utilizate:
- SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
 - SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
 - **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

Îndeplinirea cerințelor de Securitate pentru pompele de vid este Certificată CE prin raport emis de Intertek, nr 131101607SHA-001 (amendament 2)/ 08.01.2020

Pentru acest model de recipient precum și pentru modelele derivate din acesta, a fost emis Certificatul de Conformitate CE. No 19/CN/4487-0, emis de către APRAGAZ BELGIUM, Organism Notificat APRAGAZ Belgium0029.

Nume fabricant: SDMT Co. Ltd.

Nota: documentația tehnică este deținută de producător.

Precizare: Prezentă declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: **Craiova, 14.05.2021**

Anul aplicării marcatului CE: **2021**

Nr. înreg: **412/14.05.2021**

Persoana autorizată și semnatura:



Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Descrierea masinii: COMPRESOR DE AER este conceput pentru a genera aer comprimat pentru scule actionate cu aer comprimat.

Numar de serie: de la XXAP5000 0001 la XXAP5000 9999 (Unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

Model: **Ruris**

Tipul: **AirPower 5000**

Motor: **electric**

Tensiune alimentare: **230-240V**

Putere: **1500W**

Presiune maxima de lucru: **8 bar**

Nivelul de putere acustica (relanti): **96 dB (A)**

Nivelul de putere acustica: **96 dB**

Nivelul de putere acustica este certificat de I.N.M.A Bucuresti prin Buletin de incercare nr. **2/25.11.2020** in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE si SR EN ISO 3744:2011

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu **Directiva 2000/14/CE amendata de Directiva 2005/88/CE**, H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu produs de echipamente destinate utilizarii in exteriorul cladirilor, am efectuat verificarea si atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte.*

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- Directiva 2006/42/CE privind siguranta masinilor;
 - Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica;
 - Directiva 2014/35/UE privind echipamentele de joasa tensiune;
 - Directiva 2000/14/CE (amendata de Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot in mediul exterior
 - Directiva 2014/29/UE privind armonizarea legislatiei statelor membre referitoare la punerea la dispozitie pe piata a recipientelor simple sub presiune; HG nr. 123/2015 privind stabilirea conditiilor pentru punerea la dispozitie pe piata a echipamentelor sub presiune
 - Directiva 2011/65/CE - privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamentele electrice si electronice (ROHS)
 - SR EN ISO 12100:2011 - Securitatea masinilor. Concepte de baza, principii generale de proiectare.Terminologie de baza, metodologie. Principii tehnice. Cerinte generale.
 - SR EN ISO 3744:2011 - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot;
- Alte Standarde sau specificatii utilizate:
- SR EN ISO 9001 - Sistemul de Management al Calitatii
 - SR EN ISO 14001 - Sistemul de Management al Mediului
 - SR ISO 45001:2018 - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 14.05.2021**
Anul aplicarii marcajului CE: **2021**
Nr. inreg: **413/14.05.2021**

Persoana autorizata si semnatura:



Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

RURIS KOMPRESSZOR AIR POWER 2400 AIR POWER 5000



TARTALOMJEGYZÉK

1. BEVEZETÉS.....	3
2. Biztonsági és használati utasítások.....	4
3. A GÉP ÁLTALÁNOS ISMERTETÉSE	9
4. MŰSZAKI ADATOK	10
5. ÖSSZESZERELÉS.....	10
6. ÜZEMBE HELYEZÉS	12
6.1 MŰKÖDTETÉS	13
7. KARBANTARTÁS.....	14
8. Problémák és hibaelhárítás	16

1. BEVEZETÉS

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy RURIS-termék vásárlása mellett döntött és ezzel bizalmat szavazott vállalatunknak! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon és erőteljes márkánévvé nőtte ki magát, hírnevünk alapját az ígéretes betartása, valamint a megbízható, hatékony és minőségi termékek kifejlesztését célzó beruházások képezik.

Meggyőződésünk, hogy értékelni fogja termékünket és hosszú ideig fogja élvezni annak teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket nyújt az ügyfeleinek, hanem komplett megoldásokat. Nagy hangsúlyt fektetünk arra, hogy mind a vásárlás előtt, mind pedig utána tanácsadásban részesítsük az ügyfeleinket, akik RURIS-üzletek teljes hálózatára és partner szervizműhelyekre számíthatnak.

Annak érdekében, hogy az ön által vásárolt termékben maradéktalanul örömet lelhesse, kérjük, hogy figyelemmel lapozza át ezt a gépkönyvet. Az utasítások betartása szavatolja a gép hosszú élettartamát.

Vállalatunk, a RURIS, folyamatosan fejleszti termékeit és ezért fenntartja magának azt a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosíthassa például a termékek formáját, kinézetét és versenyképességét.

Ismételten megköszönjük önnek, hogy RURIS-terméket választott!

Információk és ügyfélszolgálat:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: **info@ruris.ro**

2. BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Szimbólumok és jelentésük



Olvassa el a használati utasítást



Mindig hordjon fülvédőt



A kompresszor-egység figyelmeztetés nélkül beindulhat



Magas hőmérséklet



Figyelem! Magasfeszültség, áramütés veszélye



Ne nyissa ki a szelepet a tömlő csatlakoztatása előtt



Ne használja a hordozható kompresszort nyitott gépházzal

Ne dobja az általános háztartási hulladékokkal egy helyre. Érvényes az egész Európai Unióban. A hulladékok helytelen eltávolításából származó környezeti vagy egészségi kockázatok megelőzése érdekében, a terméket újrahasznosításra kell leadni, így a benne levő anyagokat felelős módon lehet feldolgozni. Amikor a terméket ki akarja selejtezni, vigye a helyi gyűjtőközpontba vagy érdeklődjön ott, ahonnan vásárolta. Így környezettudatos módon lehet eltávolítani.

A gép használata előtt olvassa el ezeket az utasításokat. Az utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez és/vagy a készülék megrongálódásához vezethet!

Tartsa olyan helyen ezt a gépkönyvet, ahol később is megtalálja és beleolvashat.

A kompresszor célja:

A kompresszor tervezése és rendeltetése kizárólag a sűrített levegő létrehozását szolgálja az olyan szerszámok részére, amelyek sűrített levegőt használnak. A jelen kompresszor nem ipari rendeltetésű. Csak a használati utasításban leírt módon vegye igénybe a kompresszort. Bármely egyéb felhasználási mód nem megfelelő és anyagi károkat vagy akár személyi sérüléseket is okozhat. A gyártó és az eladó nem vállal felelősséget a mértéktelen vagy nem megfelelő felhasználásból származó károkért.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Mielőtt használni kezdené ezt a kompresszort, mindig meg kell hozni a következő alapvető biztonsági intézkedéseket a tűzveszély, az áramütés és a testi sérülések kockázatának csökkentése érdekében. Fontos elolvasni ezt a gépkönyvet, hogy megérthesse a készülék alkalmazását, korlátait és potenciális veszélyeit. Az intézkedések az ön és mások biztonságát, valamint az ön gépének hosszú és problémamentes élettartamát szolgálják.

Munkaterület

Ez a készülék háztartási rendeltetésű. A munkapadokon rendnek kell lennie, mert a zsúfolt és rendezetlen munkaterületek balesethez vezethetnek. A padlókat tisztán, szeméttmentesen kell tartani. A biztonság érdekében a kapcsolót azelőtt fel kell szerelni, mielőtt a kompresszort a konnektorhoz csatlakoztatná.

Munkakörnyezet és munkafelszerelés

Gondoskodjon elegendő fényről a munkaterületen. Ne használja a kompresszort olyan helyeken, ahol robbanás- vagy tűzveszély áll fenn az éghető anyagok, gyúlékony folyadékok miatt, mint például festék, lakk, benzin stb. vagy robbanó gázok és gyúlékony por.

Ne tartsa a kompresszort esőben és ne használja nedves helyeken.

Tartsa távol a munkaterülettől a gyermekeket és a háziállatokat.

A megfelelő védőeszközök használata

Ne viseljen bő ruhákat, ékszereket vagy bármi olyan tárgyat, amely beleakadhat a mozgásban levő gépekbe.

Mindig használjon védőszemüveget.

Fülvédő ajánlott a hosszas működési időtartamok alatt.

Ha fennáll annak kockázata, hogy a súlyos tárgyak a lábra zuhanjanak, illetve ha a padló nedves vagy csúszós, a megfelelő csúszásgátló védőlábbelit kell hordani.

A munkaeszközök karbantartása

Kövesse a kenésre és a tartozékok, kellékek cseréjére vonatkozó utasításokat. Rendszeresen ellenőrizze a gép tápkábelét és ha rongálódást észlel rajta, helyettesítse egy jóváhagyott berendezéssel. A fogantyúk legyenek mindig szárazak, tiszták és olajmentesek. Bizonyosodjon meg arról, hogy a szellőző nyílások mindig tiszták és pormentesek legyenek. Az eltömítődött szellőző nyílások a motor túlhevülését és elromlását okozhatják.

Általános figyelmeztetések a kompresszorokhoz

Ne próbálkozzon a kompresszor semmilyen fajta módosításával.

Kizárólag a sűrített levegővel való működésre szánt szerszámokat vagy tartozékokat használja, ellenkező esetben akár meg is sebesülhet.

A kompresszor kimeneti nyomását hozzá kell igazítani a használt légszerszám vagy tartozék tervezett üzemeleti nyomásához.

Mindig ellenőrizze le, hogy a kompresszor kimeneti nyomása ne haladja túl a hozzá csatlakoztatott eszköz vagy tartozék maximális megengedett nyomását.

A javításokat csak szakképzett személyekkel végeztesse, akik eredeti cserealkatrészeket használnak. Ellenkező esetben a felhasználó részére számottevő veszélyhelyzet keletkezhet.

Ez a kompresszor/pumpa nincs felszerelve és nem használható az emberi fogyasztásra szánt, lélegezhető minőségű sűrített levegő előállítására.

Túlterhelés-védelem

Ez a kompresszor rendelkezik túlterhelés-védelemmel. Abban az esetben, ha a motor túlforrósodik, a hőrelé megszakítja a motor áramellátását. Amikor a motor hőmérséklete visszaesik a normális értéktartományba, az áramellátás automatikusan visszakapcsol.

Hosszabbítók és kábeldobok

Általában nem ajánlatos hosszabbítót használni. Inkább legyen hosszabb a légtömlő, mivel a hosszabbító kábelek feszültségese árthat a motornak és ilyen esetben nem érvényes a garancia. Ha mégis hosszabbítót kell használni, az legfeljebb 5 méter hosszú legyen és 15 Amperes.

Ne terhelje túl a tápkábelt.

Sohase rángassa és ne húzza ki a gépet a konnektorból a tápkábeltől fogva. Sohase szállítsa és ne vontassa a kompresszort a tápkábeltől fogva. A hálózati kábelt (tápkábelt) tartsa távol a melegtől, az olajtól, oldószerektől és a vágó élektől. Ha a tápkábel elhasználódott, rongálódott, akkor engedélyezett RURIS szervizcentrumban cseréltesse ki.

A rongálódott alkatrészek leellenőrzése

Mielőtt üzembe helyezné a kompresszort, figyelmesen le kell ellenőrizni és megállapítani, hogy helyesen fog-e működni és teljesíteni a kívánt funkcióját. Vizsgálja meg a mozgó alkatrészek helyes sorba állítását és győződjön meg arról, hogy nem ütköznek egymáshoz. Ellenőrizze, hogy vannak-e rongálódott vagy hiányzó alkatrészek és helyettesítsék azokat, vagy forduljanak engedélyezett javítóműhelyhez. Vizsgáljon meg bármi egyéb olyan állapotot, amely a kompresszor működését befolyásolhatja. A rongálódott védőeszközt vagy a kompresszor bármely más sérült, elhasználódott részét egy engedélyezett szervizcentrumban kell megjavíttatni vagy helyettesíteni.

A kompresszor leválasztása

Amikor nem használja, szervizelés, kenés előtt vagy ha a levegőtömlőket igazítja, előbb gondoskodjon arról, hogy a kompresszor le legyen választva az elektromos hálózatról, a tartálya pedig üres legyen.

Kerülje a véletlen elindulást

Bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló az OFF („OPRIT”) kikapcsolt pozícióban legyen, mielőtt a kompresszort az elektromos hálózatra csatlakoztatná.

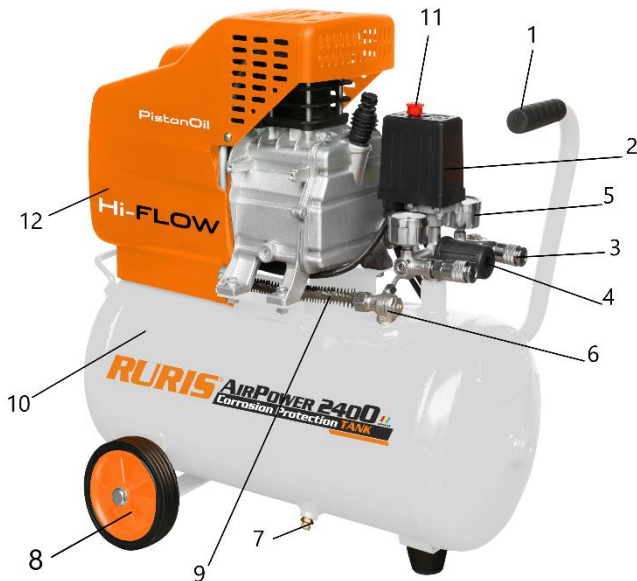
Használati utasítások a nyomástartó edényekhez

A nyomástartó edény rendeltetése kizárólag a sűrített levegő statikus tárolása, vízszintes helyzetben. A nyomástartó edény adatlapkáján fel van tüntetve az üzemi nyomás és hőmérséklet, úgyszintén a műszaki adatokban és a kiegészítő utasításokban is. Tilos hegeszteni és felmelegíteni a nyomástartó edényt!

A nyomástartó edényben biztonsági és felügyeleti elemek vannak szerelve (biztonsági - nyomáscsökkentő - szelep, manométer), amelyek működési és használata megtalálható a következő utasításokban.

A maximális nyomás fel van tüntetve a műszaki adatokban és a nyomástartó edényen.

3. A GÉP ÁLTALÁNOS ISMERTETÉSE



1. Fogantyú
2. Nyomáskapcsoló
3. Levegőkimeneti szelep (gyorscsatlakozó)
4. Nyomásszabályozó
5. Manométer (nyomásmérő)
6. Visszacsapó szelep
7. Vízleeresztő szelep
8. Kerék
9. Nyomócső
10. Levegőtartály (nyomástartó edény)
11. Indító/leállító gomb
12. Ventilátor fedél

4. MŰSZAKI ADATOK

Terméktípus	AIRPOWER 2400 kompresszor	AIRPOWER 5000 kompresszor
Motortípus	Elektromos	Elektromos
Teljesítmény	1500W	1500W
Tápfeszültség	230V-240V 50Hz	230V-240V 50Hz
Fordulatszám	2850 rpm	2850 rpm
Tartály térfogata	24 L	50 L
Beszívott levegő max. hozama (liter/perc)	180	180
Maximális üzemi nyomás	8 bar	8 bar
Légcső típusa	Réz	Réz
Kimenetek száma	2, egyedi manométerrel	2, egyedi manométerrel
Kerekek mérete	5"	6"
Tömeg	22 kg	30 kg

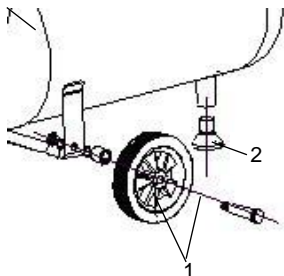
5. ÖSSZESZERELÉS

Keresse meg a tartozékos csomagot

Ennek tartalma:

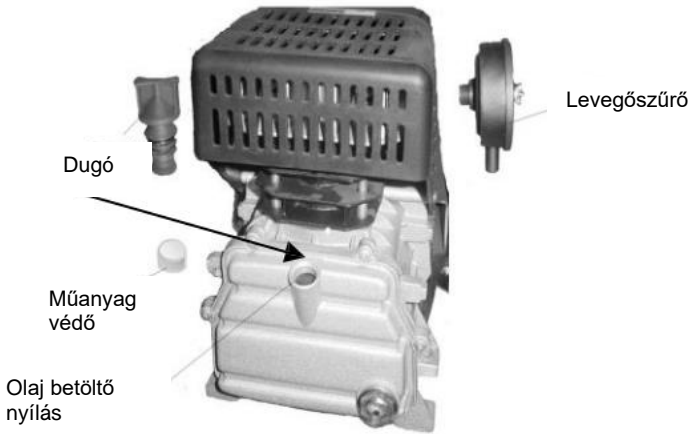
1. Kerekek és tengelyek
2. Gumi kitámasztóláb (talp)
3. Levegőszűrő
4. Olaj légtelenítő dugó
5. Egy palack olaj

Szerelje fel a kerekeket a tengelyekre és helyezze be a gumi kitámasztólábát (talpat) a tartály alján található kiálló helyére.



Szerelje fel a levegőszűrőt a kompresszor hengerfejére.

Az olaj légtelenítő nyílásából távolítsa el a műanyag védőt



Figyelmeztetés az olajjal kapcsolatban: Az új egységekben gyárilag nincs olaj a kompresszor pumpájában.

- Rendszeresen ellenőrizze az olajsintet a pumpában. Kérjük, hogy az olajbetöltő nyílásba annyi olajat töltsön, amíg az olaj szintje eléri a kémlelőnyíláson levő piros jelt.

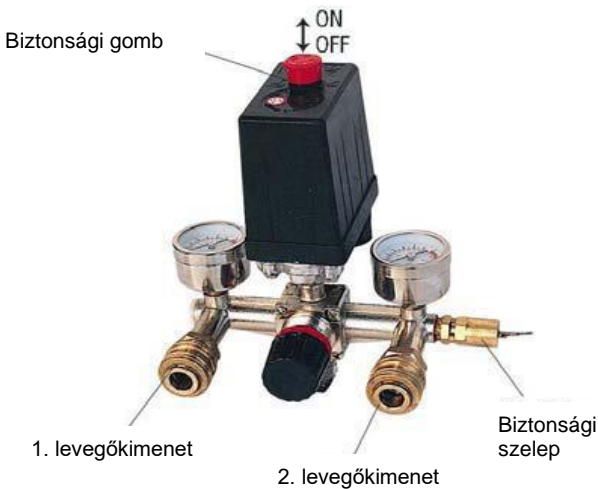


- Ellenőrizze, hogy a légtelenítő cső felső részén található kis nyílás szabad, majd helyezze be a dugót az az olajbetöltő nyílásba.

JEGYZET: Az első 10 óra működés után olajat kell cserélni, majd azután 20 óránként. Az ajánlott kompresszorolajok: SAE30 a 10°C fölötti hőmérsékleten és SAE10, ha a hőmérséklet 10°C alatt van.

6. ÜZEMBE HELYEZÉS

1. Győződjön meg arról, hogy az egység (a kompresszor) stabilan áll és száraz, jól szellőző helyen található.
2. Győződjön meg arról is, hogy a víz-leeresztő szelep és az összes légbeömlő nyitva van.
3. Csatlakoztassa a kompresszort az elektromos hálózatra.
4. Indítsa el a kompresszort felfele húzva a piros gombot.
5. Ellenőrizze le, hogy nincsenek-e levegőszivárgások



Figyelmeztetés: Használja a piros gombot a kompresszor indításához és kikapcsolásához, ne a hálózati kapcsolót. Ha csak a hálózati kapcsolóról indítja, ill. Kapcsolja ki a készüléket, ettől a kompresszor motorja el fog romolni és a garancia is érvényét veszíti, mivel a nyomáskapcsoló egyik funkciója az, hogy a motor leállításakor

eltávolítsa a vezetékben maradt levegőt, ami által indításkor minimálisra csökken a motor terhelése.

6.1 MŰKÖDTETÉS

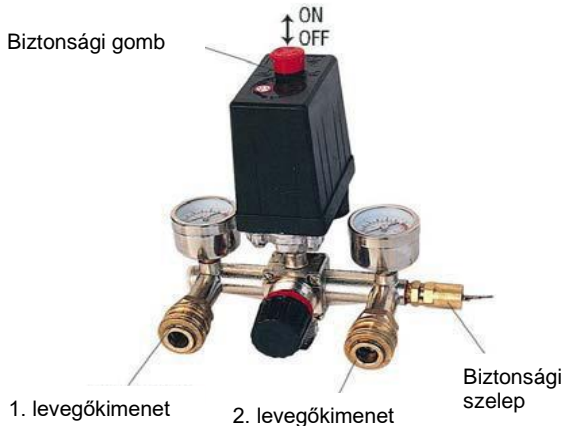
A tartályban uralkodó légnyomást a nyomáskapcsoló szabályozza.

Amikor a légnyomás eléri a beállított maximális értéket, a nyomáskapcsoló kikapcsolja a motort. Munka közben a nyomás csökkenni fog a levegő használata miatt és amikor a légnyomás eléri a beállított minimális értéket, a nyomáskapcsoló újból bekapcsolja a motort.

A kompresszor működtetője tudatában kell legyen annak, hogy a motor működési ciklusát, ki- és bekapcsolását, a tartályban levő levegő nyomása befolyásolja, a motor pedig figyelmeztetés nélkül fog beindulni.

A levegőnyomás maximális és minimális értékei gyárilag vannak beállítva és nem szabad ezeket módosítani.

Használható akár a közvetlen kimenet, akár a szabályozható kimenet. A (két levegőkimenet között található) nyomásszabályozó gomb elforgatásával lehet változtatni a kimeneti levegő nyomását: az óramutató irányába forgatva növelheti a nyomást, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva csökkentheti a nyomást.



7. KARBANTARTÁS

Figyelmeztetés: Karbantartás előtt állítsa le a kompresszort, kapcsolja le az elektromos hálózatról és teljesen ürítse ki a tartályból a levegőt.

Naponta

Minden egyes használat előtt ellenőrizze le az olajsztintet.

Engedje le a nyomástartó edényből a kondenzvizet.

Ellenőrizze, hogy nem-e szivárog valahol a levegő.

Hetente

Vegye ki a levegősűrűből a szűrőt és tisztítsa meg vagy szükség esetén cserélje ki.

Havonta

Vizsgálja meg a visszacsapó szelepet (tisztítsa meg vagy szükség esetén cserélje ki).

Figyelem! A tartályt ürítse ki mielőtt a visszacsapó szelephez nyúlna.

Tesztelje le a biztonsági szelepet, meghúzza a gyűrűt.

Háromhavonta

Cseréljen olajat.

Húzza (szorítsa) meg a hengerfej csavarjait.

Tisztítsa meg és ellenőrizze a szelepek összeillesztését, cserélje ki a tömitéseket/szelepeket, ha elhasználódtak vagy megrongálódtak.

Utasítások a nyomástartó edény karbantartásához

A nyomástartó edény (levegőtartály) karbantartása vagy bármely rajta végzett művelet előtt ki kell engedni belőle a levegőt és el kell zárni a levegő áramlását az edényben.

Tilos hegeszteni és felmelegíteni a nyomástartó edényt!

Rendszeresen ellenőrizze a lemez vastagságát (a burkolatot és az alsó részét).

A tartályok készítésénél számításba lett véve a 0,5 mm megengedett korróziós sebesség.

A működési nyomásnak nem szabad túlhaladnia a megengedett maximális nyomást – az ennek túlhaladásából származó gondokért a felhasználó lesz a felelős.

A nyomástartó edény az olajkenésű kompresszorokhoz van használva.

A nyomástartó edény a kompresszor fontos része. A kompresszor nem működhet mindaddig, amíg az összes szükséges komponense nincs csatlakoztatva, főleg a biztonsági alkatrészek. A biztonsági szelepet le kell teszteltetni, mielőtt normálisan működjön.

A sűrített levegő tartálya legalább egy biztonsági szeleppel kell, hogy rendelkezzen. Beszerelése előtt a biztonsági szelepet engedélyezett személyzetnek kell leellenőriznie. A nyomástartó edény élettartama alatt a biztonsági szelepet legalább évente egyszer meg kell vizsgálni, a korrózió megelőzése érdekében.

A nyomástartó edény élettartama legtovább 7 év. Ezután már csak akkor szabad használni, ha a nyomástartó edények felülvizsgálatára szakosodott, engedélyezett szerviz speciális berendezéssel megvizsgálja és jóváhagyja további használatát.

A nyomástartó edényt sík felületre kell helyezni. Így nem jelennek meg olyan rezgések, amelyek a hegesztéseket rongálhatnák.

A nyomástartó edényt nem szabad ütni vagy nyomó erő hatásának alávetni.

A nyomástartó edénynek nem szabad korrozív anyagokkal érintkeznie, sem pedig korrodáló környezetben működjön.

A vízürítő szelepet rendszeresen ki kell nyitni annak érdekében, hogy a víz el legyen távolítva a tartályból, megelőzve ennek rozsdásodását.

A nyomástartó edényt nem szabad melegíteni, hegeszteni vagy javítani.

8. PROBLÉMÁK ÉS HIBAEELHÁRÍTÁS

Problémák	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
A motor nem működik vagy lassan működik	<ul style="list-style-type: none"> ○ Hálózati meghibásodás vagy elégtelen feszültség ○ Túl vékony vagy túl hosszú tápkábel ○ A nyomáskapcsoló meghibásodása ○ Motorhiba ○ A motor belső hőreléje kikapcsolta az áramellátását 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Ellenőrizze az elektromos hálózatot ○ Cserélje ki a kábelt ○ Javítás vagy csere ○ Javítás vagy csere ○ A kompresszor túl sokat dolgozik, kapcsolja ki és hagyja 10-15 percig kihűlni a motort, majd indítsa újra
Túlzott rezgések vagy rendellenes zajok	<ul style="list-style-type: none"> ○ Az összekötő rész nincs jól rögzítve ○ Idegen test került a kompresszorba ○ Kopott mozgó alkatrészek 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Ellenőrizze és állítson rajta ○ Ellenőrizze és tisztítsa ○ Javítás vagy csere
Elégtelen levegőnyomás	<ul style="list-style-type: none"> ○ Túl lassan forog a motor ○ Eldugult levegőszűrő ○ A biztonsági szelep ereszt ○ A kiürítő vezeték ereszt ○ Sérült tömítés ○ Sérült szeleplemez, szénlerakódás vagy blokkolás ○ Kopott vagy sérült dugattyúgyűrűk és hengersizemensek 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Ellenőrizze és hárítsa el ○ Tisztítsa vagy cserélje ki ○ Ellenőrizze és állítson rajta ○ Ellenőrizze és javítsa meg ○ Ellenőrizze és cserélje ki ○ Cserélje ki és tisztítsa ○ Javítás vagy csere
Túl nagy olajfogyasztás	<ul style="list-style-type: none"> ○ Az olajsztint túl magas ○ A nyomócső összeszűkült ○ Kopott vagy sérült dugattyúgyűrűk és hengersizemensek 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Tartsa a szintet a kijelölt határok között ○ Ellenőrizze és tisztítsa ○ Javítás vagy csere



COMPRESSEUR RURIS AIRPOWER 2400 AIR POWER 5000





TABLE DES MATIERES

1. INTRODUCTION	3
2. CONSIGNES DE SECURITE ET D'UTILISATION.....	4
3. PRESENTATION GENERALE DE L'OUTILLAGE	9
4. DONNEES TECHNIQUES	10
5. MONTAGE.....	10
6. MISE EN FONCTION	12
6.1 OPERATION.....	13
7. MAINTENANCE.....	14
8. PROBLEMES ET SOLUTIONS DE REPARATION	16



1. INTRODUCTION

Cher client!

Merci pour la décision d'acheter un produit RURIS et pour la confiance accordée à notre entreprise! RURIS est sur le marché depuis 1993 et est devenue pendant tout ce temps une marque forte, qui a bâti sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi par des investissements continus destinés à aider les clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et apprécierez ses performances pendant longtemps. RURIS ne propose pas seulement des équipements à ses clients, mais des solutions complètes. Un élément important dans la relation avec le client est le conseil tant avant la vente qu'après la vente, les clients RURIS ayant à leur disposition tout un réseau de magasins partenaires et de points de service.

Pour profiter du produit que vous avez acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une utilisation à long terme.

La société RURIS travaille en permanence au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer au préalable.

Merci encore une fois pour avoir choisi les produits RURIS!

Informations et support clients:

Téléphone: **0351.820.105**

e-mail: **info@ruris.ro**

2. CONSIGNES DE SECURITE ET D'UTILISATION

Symboles et significations



Lire la notice d'instructions



Porter en permanence une protection pour les oreilles



L'unité du compresseur peut démarrer sans avertissement



Risque de température élevée



Attention ! Danger d'électrocution



Ne pas ouvrir la soupape avant de connecter le tuyau



Ne pas utiliser le compresseur portable avec la carcasse ouverte



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Cela s'applique dans toute l'Union européenne. Pour éviter tout danger pour l'environnement ou la santé causé par une élimination incorrecte des déchets, le produit doit être remis au recyclage afin que le matériau puisse être éliminé de manière responsable. Lorsque vous recyclez le produit, apportez-le à votre unité de collecte locale ou contactez votre lieu d'achat. Ils veilleront à ce que le produit soit éliminé de manière écologique.

Lisez ces instructions avant utilisation. L'inobservation des instructions peut entraîner des blessures graves et / ou endommager l'appareil!

Conservez les instructions d'utilisation pour une vérification ultérieure.

Objectif du compresseur:

Le compresseur est conçu et destiné exclusivement à la production d'air comprimé pour les outils utilisant de l'air comprimé. Il est destiné à un usage privé. Utilisez le compresseur uniquement comme décrit dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des blessures matérielles voire corporelles. Le fabricant ou le vendeur n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation inappropriée.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Avant d'essayer d'utiliser ce compresseur, les précautions de sécurité de base suivantes doivent toujours être prises pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures. Il est important de lire la notice d'instructions pour comprendre l'application, les limites et les dangers potentiels associés à tout outil. Ils sont conçus pour votre sécurité et celle des autres, garantissant une durée de vie longue et sans problème de votre outillage.

Espace de travail

Cet appareil est destiné à un usage domestique. Les établis doivent être bien rangés, car les établis encombrés et les zones de travail en désordre entraînent des accidents. Les sols doivent être maintenus propres et sans ordures. Pour la sécurité, il est nécessaire d'installer l'interrupteur avant que le compresseur d'air se connecte à la sortie.

Environnement de travail et équipement de travail

Maintenez la zone de travail bien éclairée. N'utilisez pas le compresseur dans des zones où il existe un risque d'explosion ou d'incendie dû à des matériaux combustibles, des liquides inflammables, par exemple de la peinture, du vernis, de l'essence, etc. ou des gaz et poussières inflammables de nature explosive.

N'exposez pas le compresseur à la pluie et ne l'utilisez pas dans des endroits humides.

Les enfants et les animaux doivent être tenus à l'écart de la zone de travail.



Utiliser de l'outil de travail adéquat

Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux ou de tout autre objet susceptible de se coincer dans les machines en mouvement.

Portez toujours des lunettes.

Une protection auditive est recommandée pendant de longues périodes de fonctionnement.

S'il y a un risque que des objets lourds tombent sur les pieds ou s'il y a un risque de glisser sur des sols humides ou glissants, des chaussures de protection antidérapantes appropriées doivent être portées.

Maintenance des outils de travail

Suivez les instructions de lubrification et de rechange des accessoires. Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation de la machine et, s'il est endommagé, remplacez-le par une installation autorisée. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile. Assurez-vous que les fentes de ventilation sont toujours propres et sans poussière. Des événements obstrués peuvent provoquer une surchauffe et endommager le moteur.

Avertissements généraux pour les compresseurs

N'essayez en aucun cas de modifier le compresseur.

L'utilisation de tout outil ou accessoire autre que celui destiné à être utilisé avec de l'air comprimé peut entraîner des blessures pour l'opérateur.

La pression de sortie du compresseur doit être ajustée à la pression de conception de l'outil pneumatique ou de l'accessoire utilisé.

Vérifiez toujours que la pression de sortie du compresseur ne dépasse pas la pression maximale pour tout instrument ou accessoire connecté.

Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine. Sinon, cela peut entraîner un danger considérable pour l'utilisateur.

Ce compresseur / pompe n'est pas équipé et ne doit pas être utilisé pour une alimentation en air de qualité respiratoire pour toute application d'air destiné à la consommation humaine.

Protection de surcharge

Ce compresseur est équipé d'un dispositif de protection contre les surcharges. Si le moteur devient trop chaud, un dispositif de protection thermique coupera l'alimentation du moteur. Lorsque la température du moteur revient à la normale, l'alimentation électrique sera rétablie automatiquement.

Rallonges et rouleaux

Il n'est généralement pas recommandé d'utiliser une rallonge. Une conduite d'air plus longue est recommandée, car la chute de tension des rallonges peut endommager le moteur et annuler la garantie. Si une rallonge doit être utilisée pour des longueurs allant jusqu'à 5 mètres, un câble approuvé de 15 ampères doit être utilisé.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation.

Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise de courant. Ne transportez et ne retirez jamais le compresseur du cordon d'alimentation. Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des solvants et des arêtes vives. Si le cordon d'alimentation est endommagé, remplacez-le par un centre de service RURIS agréé.

Vérification des pièces endommagées

Avant d'utiliser le compresseur, il doit être soigneusement vérifié pour déterminer s'il fonctionnera correctement et remplira la fonction souhaitée. Vérifiez l'alignement correct des pièces mobiles et assurez-vous qu'elles ne heurtent pas. Vérifiez s'il y a des pièces cassées ou manquantes et remplacez-les ou réparez-les dans un centre de



service autorisé. Vérifiez toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement du compresseur. Une protection endommagée ou toute autre pièce du compresseur doit être correctement réparée ou remplacée par un centre de service autorisé.

Déconnecter le compresseur

Assurez-vous qu'il est débranché de l'alimentation électrique et que le réservoir est vide lorsqu'il n'est pas utilisé, avant l'entretien, la lubrification ou avant d'effectuer les réglages de la conduite d'air.

Évitez tout démarrage accidentel

Assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF avant de connecter le compresseur au secteur.

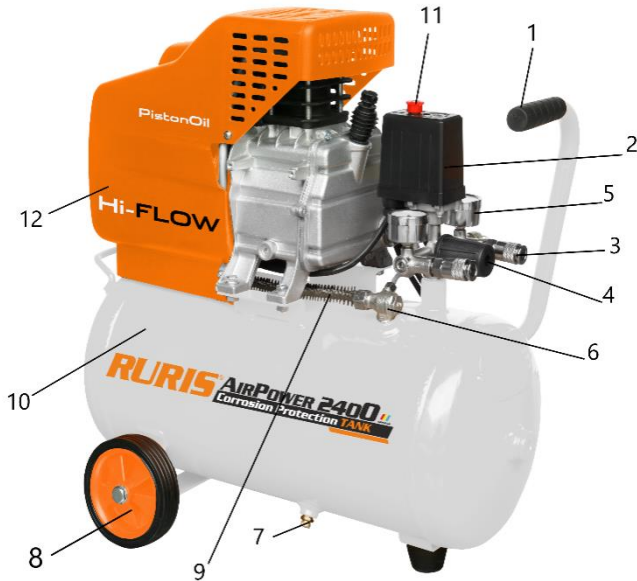
Instructions d'utilisation des réservoirs sous pression

Le réservoir sous pression est destiné uniquement au stockage de l'air comprimé et est destiné à une utilisation statique en position horizontale. Il peut être utilisé en fonction de la pression et de la température de service, visibles sur la plaque du récipient sous pression et décrites dans les données techniques et les instructions complémentaires. Le soudage et le chauffage du récipient sous pression sont interdits!

Dans le réservoir-même à haute pression, des instruments de sécurité et de contrôle (soupape de sécurité, manomètre) sont installés, dont le fonctionnement et l'utilisation sont décrits dans les instructions suivantes.

La pression maximale est indiquée dans les données techniques et dans le réservoir sous pression.

3. PRESENTATION GENERALE DE L'OUTILLAGE



1. Poignée
2. Commutateur de pression
3. Soupape d'évacuation
4. Régulateur de pression
5. Manomètre
6. Soupape anti- retour
7. Soupape de drainage
8. Roue
9. Conduite de refoulement
10. Réservoir d'air
11. Bouton de sécurité
12. Couvercle de ventilation

4. DONNEES TECHNIQUES

Type du produit	Compresseur AIRPOWER 2400	Compresseur AIRPOWER 5000
Type du moteur	Electrique	Electrique
Puissance	1500W	1500W
Tension d'alimentation	230V-240V 50Hz	230V-240V 50Hz
Rotation	2850 rpm	2850 rpm
Volume de réservoir	24 L	50 L
Débit air aspiré maximal (l/min)	180	180
Pression maximale de travail	8 bar	8 bar
Type de la conduite d'air	Cuivre	Cuivre
Nombre de sorties	2 cu manomètre individuel	2 cu manomètre individuel
Dimension des roues	5"	6"
Poids	22 kg	30 kg

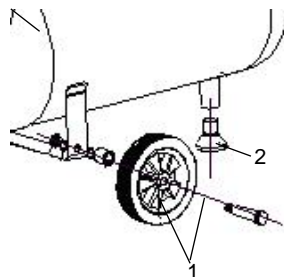
5. MONTAGE

Localiser le paquet d'accessoires

Contenu du paquet:

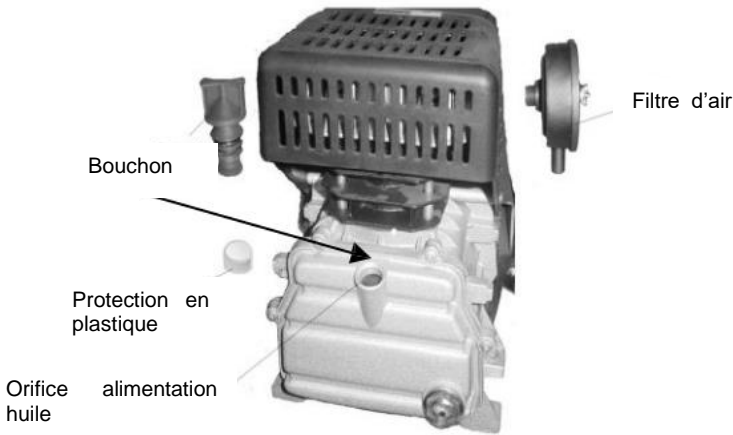
1. Jeu de roues et d'essieux
2. Pied d'appui en caoutchouc
3. Filtre d'air
4. Bouchon de ventilation de l'huile
5. Une bouteille d'huile

Installez les roues sur l'unité en utilisant le jeu d'essieux fourni et insérez le pied de support en caoutchouc dans la partie inférieure du réservoir.



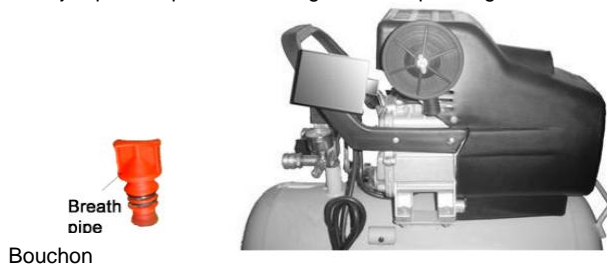
Installez le filtre à air sur la tête du cylindre du compresseur.

Localisez le couvercle en plastique dans l'évent d'huile et retirez-le pour exposer l'évent d'huile.



Avertissement d'huile: cet appareil n'est pas alimenté en huile dans la pompe du compresseur. L'huile doit

• Vérifiez périodiquement le niveau d'huile dans la pompe. Veuillez remplir le niveau d'huile dans l'évent d'huile jusqu'à ce que l'huile atteigne la marque rouge sur le viseur

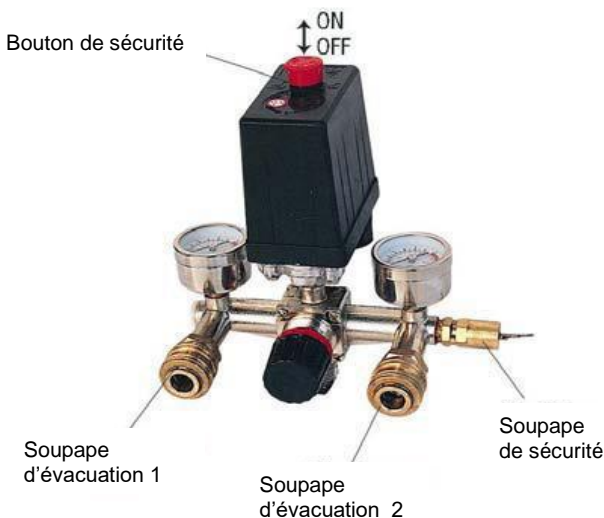


• Vérifiez que le petit trou en haut du tuyau d'évent est libre, puis insérez le bouchon dans l'orifice de remplissage d'huile.

REMARQUE: L'huile doit être changée après les 10 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 20 heures. Recommandations pour l'huile de compresseur: Utiliser SAE30 à des températures supérieures à 10 ° C et utiliser SAE10 en dessous de 10 °C.

6. MISE EN FONCTION

1. Assurez-vous que l'unité est stable et placée dans un endroit sec et bien ventilé.
2. Assurez-vous que le robinet de vidange est fermé et que toutes les entrées d'air sont fermées.
3. Branchez le compresseur sur le secteur.
4. Allumez le compresseur en tirant sur le bouton rouge.
5. Vérifiez les fuites.



Avertissement: Utilisez le bouton rouge pour allumer et éteindre l'appareil, pas l'interrupteur d'alimentation. Allumer et éteindre l'appareil uniquement à partir du réseau électrique endommagera la machine. Allumer et éteindre l'appareil uniquement à partir de l'alimentation électrique endommagera le moteur et annulera la garantie, car le

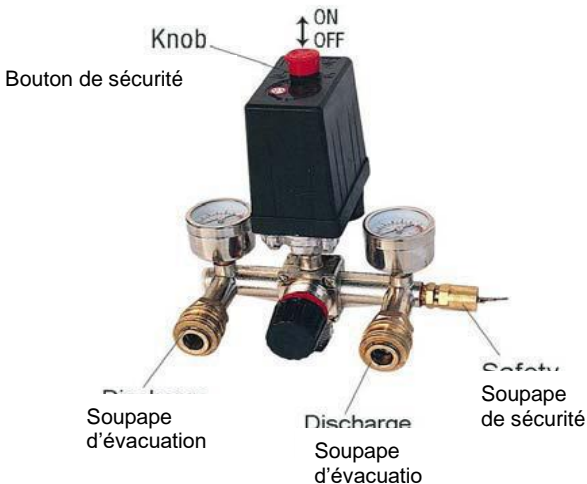
pressostat a une fonction supplémentaire de purification de l'air qui se trouve dans la conduite de livraison lorsque le moteur est arrêté. Cela minimise la charge du moteur au démarrage.

6.1 OPERATION

La pression dans le réservoir est contrôlée par l'action du pressostat. Lorsque la pression maximale réglée est atteinte, le pressostat est activé et le moteur est arrêté. La pression chutera alors à mesure que l'air est utilisé jusqu'à ce que le minimum réglé soit atteint, ensuite le pressostat redémarre le moteur.

L'opérateur du compresseur doit être conscient que, lors de l'utilisation du compresseur, le moteur aura un cycle de fonctionnement (démarrage et arrêt) sous l'influence d'une pression croissante ou décroissante dans le réservoir, et le moteur démarrera sans avertissement. Les pressions maximale et minimale sont réglées en usine et ne doivent pas être modifiées.

Vous pouvez utiliser une sortie directe et / ou une sortie réglable. La pression de la sortie réglable peut être modifiée en tournant le bouton de commande. Tournez le bouton dans le sens horaire pour augmenter la pression et dans le sens antihoraire pour diminuer la pression.



7. MAINTENANCE

Avertissement: Avant de procéder à la maintenance, arrêtez le compresseur d'air, débranchez l'appareil du secteur et évacuez tout l'air du réservoir d'air.

Quotidiennement

Vérifiez le niveau d'huile avant chaque utilisation.

Vidangez le condensat du réservoir sous pression

Vérifiez les fuites d'air.

Hebdomadairement

Retirez l'élément du filtre à air et nettoyez ou remplacez-le si nécessaire.

Mensuellement

Inspecter le clapet anti-retour (nettoyer ou remplacer si nécessaire). **Attention:** Assurez-vous que le réservoir est vide pour cette opération.

Testez manuellement la soupape de sécurité en tirant sur l'anneau.

Tout les trois mois

Changez l'huile.

Serrez les boulons de la tête du cylindre.

Nettoyer et vérifier l'ensemble de la soupape, remplacer les joints / soupapes s'ils sont usés ou endommagés.

Instructions pour la maintenance du réservoir sous pression

Avant toute intervention ou maintenance de la cuve sous pression, il est nécessaire de libérer l'air du conteneur et de fermer le flux d'air dans la cuve.

Il est interdit de souder et de chauffer la cuve sous pression!

Vérifier périodiquement l'épaisseur de la tôle (boîtier et fond);

Le taux de corrosion admissible de 0,5 mm a été pris en compte dans la construction des conteneurs.

La pression de service ne doit pas dépasser la pression maximale admissible. L'utilisateur est responsable des problèmes résultant du dépassement de la pression maximale autorisée.

Le réservoir sous pression est utilisé pour les compresseurs lubrifiés à l'huile.

Le réservoir sous pression est une partie importante du compresseur d'air. Le compresseur d'air ne peut pas fonctionner tant que tous les composants nécessaires ne sont pas connectés, en particulier les composants de sécurité. La soupape de sécurité doit être testée avant de pouvoir fonctionner normalement.

Le réservoir sous pression doit avoir au moins une soupape de sécurité. Avant l'installation, la soupape de sécurité doit être vérifiée par un personnel autorisé. Pendant la durée de vie du réservoir sous pression, la soupape de sécurité doit être inspectée au moins une fois par an pour éviter la corrosion.

La durée de vie du réservoir sous pression est de 7 ans au maximum. Au bout de cette période, le récipient sous pression ne doit pas être utilisé à moins qu'il ne soit inspecté par un centre de service autorisé avec un équipement spécial de contrôle du récipient sous pression et permettant une utilisation ultérieure.

Le récipient sous pression doit être placé sur une surface plane. Cela évitera d'endommager les joints soudés en raison de vibrations supplémentaires du récipient sous pression.

Le récipient sous pression ne doit pas être heurté ou pressé sous aucune force.

Le réservoir sous pression ne doit pas être en contact avec des substances corrosives ou fonctionner dans un environnement corrosif.

Le robinet de vidange doit être ouvert régulièrement pour éliminer l'eau du réservoir et éviter la corrosion.

Le réservoir sous pression ne doit pas être chauffé, soudé ou réparé.

8. PROBLEMES ET SOLUTIONS DE REPARATION

Problèmes	Causes possibles	Remèdes
Le moteur est incapable de fonctionner ou tourne lentement	<ul style="list-style-type: none"> ○ Panne de courant ou tension insuffisante ○ Cordon d'alimentation trop fin ou trop long ○ Panne du pressostat ○ Panne moteur ○ La protection thermique interne du moteur a coupé l'alimentation électrique 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Vérifiez la ligne ○ Remplacez le fil ○ Réparer ou remplacer ○ Réparer ou remplacer ○ Le compresseur fonctionne trop fort, coupez l'alimentation et attendez 10 à 15 minutes pour refroidir le moteur et démarrer
Vibrations excessives ou bruits anormaux	<ul style="list-style-type: none"> ○ La pièce de raccordement n'est pas solidement fixée ○ Un corps étranger est entré dans le compresseur principal ○ Pièces mobiles usées 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Vérifiez et ajustez ○ Vérifiez et nettoyez ○ Réparer ou remplacer
Pression insuffisante	<ul style="list-style-type: none"> ○ Le moteur tourne trop lentement ○ Filtre à air bouché ○ Vidanger la soupape de sécurité ○ Fuite du tuyau d'échappement ○ Joint endommagé ○ Plaque de soupape endommagée, accumulation de carbone ou bloquée ○ Segments de piston et de cylindre usés ou endommagés 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Vérifier et réparer ○ Nettoyez ou remplacez la cartouche ○ Vérifiez et ajustez ○ Vérifier et réparer ○ Vérifier et remplacer ○ Remplacez et nettoyez ○ Réparer ou remplacer
Consommation excessive d'huile	<ul style="list-style-type: none"> ○ Le niveau d'huile est trop élevé ○ Tuyau de refoulement étranglé ○ Segments de piston et de cylindre usés ou endommagés 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Maintenez le niveau dans la plage définie ○ Vérifiez et nettoyez ○ Réparer ou remplacer

AIR COMPRESSOR AIR POWER 2400 AIR POWER 5000





CONTENT

1. Introduction.....	3
2. Safety and operating instructions.....	4
3. Overview of the machine.....	9
4. Technical data.....	10
5. Assembly.....	10
6. Commissioning.....	12
6.1 Operation.....	12
7. Maintenance.....	13
8. Problems and remedies.....	15



1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to buy a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and in that time has become a strong brand, building its reputation by keeping its promises, but also by continually investing to help customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are convinced that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS offers its customers not just machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is the advice both before and after the sale, RURIS customers have at their disposal a whole network of partner shops and service points.

To enjoy the product you have purchased, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

RURIS is continuously working on the development of its products and therefore reserves the right to change their shape, appearance and performance, among other things, without prior notice.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Information and customer support:

Phone: **0351.820.105**

e-mail: **info@ruris.ro**

2. SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS

Symbols and meanings



Read the instruction manual



Always wear ear protection



Compressor unit can start without warning



High temperature risk



Attention! Risk of electrocution



Do not open the valve before connecting the hose



Do not use the portable compressor with open housing



Don't throw electrical equipment, industrial electronics and component parts in the garbage! Information on WEEE. In view of the provisions of GEO 195/2005 - on environmental protection and GEO 5/2015. Consumers should note the following guidelines for the return of

electrical waste, specified below:

- Consumers are obliged not to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as unsorted municipal waste and to collect such WEEE separately.
- The collection of this waste (WEEE) will be carried out by the Public Collection Service in each county and by collection centres organised by economic operators authorised to collect WEEE. Information provided by the Environmental Fund Administration www.afm.ro or the European Union journal.
- Consumers can return WEEE free of charge to the collection points specified above

Read these instructions before use. Failure to follow the instructions may result in serious injury and/or damage to the device!

Save the instructions for use for future reference.

Purpose of the compressor:

The compressor is designed and intended exclusively for the production of compressed air for tools using compressed air. It is intended for private use. Use the compressor only as described in the operating instructions. Any other use is considered inappropriate and may cause material damage or even personal injury. The manufacturer or seller assumes no liability for any damage resulting from misuse or improper use.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Before attempting to use this compressor, the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with any tool. They are designed for the safety of you and others, ensuring a long and trouble-free life for your machine.

Working area

This appliance is for household use. Workbenches should be kept tidy as cluttered benches and untidy work areas lead to accidents. Floors should be kept clean and free of litter. For safety, it is necessary to install the circuit breaker before the air compressor plugs into the outlet.

Working environment and equipment

Keep the work area well lit. Do not use the compressor in areas where there is a risk of explosion or fire due to combustible materials, flammable liquids, e.g. paint, varnish, petrol, etc. or flammable gases and dust of an explosive nature.

Do not expose the compressor to rain and do not use it in wet places.

Children and pets should be kept away from the work area.

Using the right tool

Do not wear loose clothing, jewellery or anything else that could get caught in moving machinery.

Always wear safety glasses.

Ear protection is recommended during periods of prolonged operation.

Where there is a risk of heavy objects falling on feet or where there is a risk of slipping on wet or slippery floors, appropriate slip-resistant footwear must be worn.

Maintenance of working tools

Follow the instructions for lubricating and changing accessories. Periodically check the machine's power cord and, if damaged, replace it with an approved installation. Keep handles dry, clean and oil-free. Make sure the ventilation slots are kept clean and free from dust at all times. Blocked vents can cause overheating and damage to the engine.

General warnings for compressors

Do not attempt to modify the compressor in any way.

Use of any tools or attachments other than those intended for use with compressed air may result in injury to the operator.

Compressor output pressure must be set to the design pressure of the air tool or accessory used.

Always check that the compressor outlet pressure does not exceed the maximum pressure for any attached tool or accessory.

Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts. Failure to do so may result in considerable danger to the user.



This compressor/pump is not equipped for and should not be used to supply breathing quality air for any application of air for human consumption.

Overload protection

This compressor is equipped with an overload protection device. If the motor becomes too hot, a thermal protection device will cut off the power to the motor. When the motor temperature returns to normal, the power supply will be restored automatically.

Extension cords and rollers

In general, the use of an extension cable is not recommended. A longer air line is recommended, as voltage drop of extension cables may cause damage to the motor and will void the warranty. If an extension cord is to be used, for lengths up to 5 meters, an approved 15 amp cord should be used.

Do not overload the power cord.

Never pull or tug the power cord to disconnect it from the power outlet. Never carry or pull the compressor by the power cord. Keep the power cord away from heat, oil, solvents and sharp edges. If the power cord becomes damaged, replace it at an authorized RURIS service center.

Checking damaged parts

Before using the compressor, it should be carefully checked to determine whether it will operate correctly and perform its intended function. Check the correct alignment of moving parts and make sure they do not bump. Check for broken or missing parts and replace or repair them at an authorized service center. Check for any other condition that may affect compressor operation. A damaged guard or any other part of the compressor must be properly repaired or replaced by an authorized service center.

Compressor disconnection

Make sure it is disconnected from the power supply and the tank is empty when not in use, before servicing, lubrication or before making adjustments to the air lines.

Avoid accidental start-up

Make sure the switch is in the OFF position before connecting the compressor to the mains.

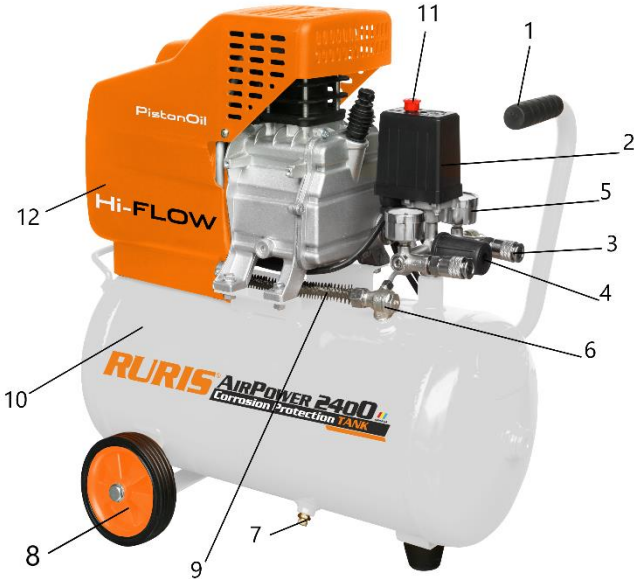
Instructions for the use of pressure vessels

The pressure vessel is intended for the storage of compressed air only and is intended for static use in a horizontal position. It can be used in accordance with the operating pressure and temperature, which is visible on the pressure vessel plate and described in the technical data and additional instructions. Welding and heating of the pressure vessel is prohibited!

In the high pressure vessel itself, safety and control instruments (safety valve, pressure gauge) are installed, whose operation and use are described in the following instructions.

The maximum pressure is indicated in the technical data and in the pressure vessel itself.

3. OVERVIEW OF THE MACHINE



1. Handle
2. Pressure switch
3. Exhaust valve
4. Pressure regulator
5. Pressure gauge
6. Anti-return valve
7. Drain valve
8. Wheel
9. Backflow pipe
10. Air tank
11. Safety button
12. Fan cover

4. TECHNICAL DATA

Product type	AIRPOWER 2400 Compressor	AIRPOWER 5000 Compressor
Engine type	Electric	Electric
Power	1500W	1500W
Supply voltage	230V-240V 50Hz	230V-240V 50Hz
Speed	2850 rpm	2850 rpm
Tank volume	24 L	50 L
Maximum suction air flow (l/min)	180	180
Maximum working pressure	8 bar	8 bar
Air pipe type	Copper	Copper
Number of exits	2 with individual pressure gauge	2 with individual pressure gauge
Wheel size	5"	6"
Weight	22 kg	30 kg

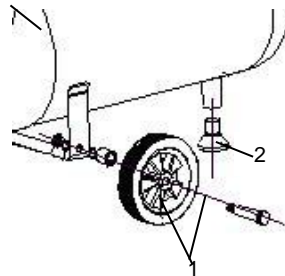
5. ASSEMBLY

Locate the accessory pack

It should contain:

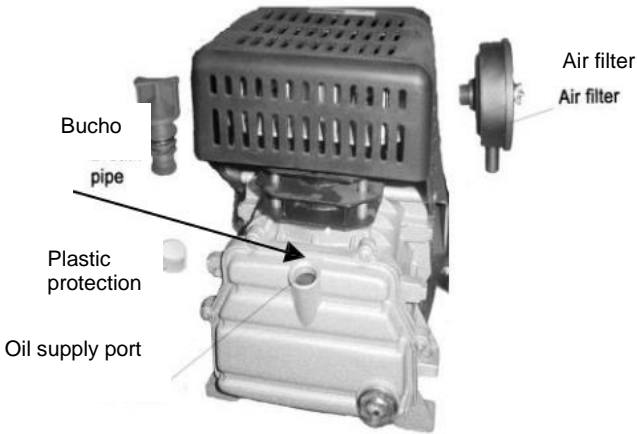
1. Set of wheels and axles
2. Rubber support leg
3. Air filter
4. Oil vent plug
5. A bottle of oil

Mount the wheels on the unit using the axle set provided and insert the rubber support leg into the tip on the underside of the tank.



Fit the air filter to the compressor cylinder head.

Locate the plastic cover in the oil vent and remove it to expose the oil vent.



Oil warning: This unit is not supplied with oil in the compressor pump.

- Periodically check the oil level in the pump. Please top up the oil level in the oil vent until the oil reaches the red mark on the sight glass.

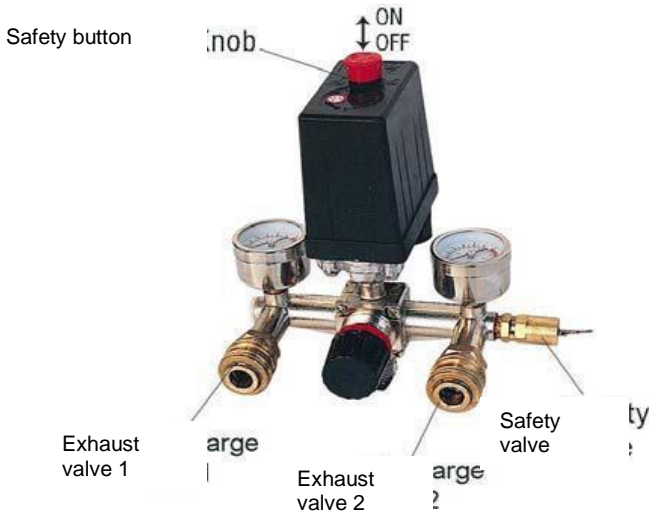


- Check that the small hole at the top of the vent pipe is free and then insert the plug into the oil filler hole.

NOTE: Oil should be changed after the first 10 hours of operation, then every 20 hours thereafter. Compressor oil recommendations: Use SAE30 at temperatures above 10°C and use SAE10 below 10°C.

6. COMMISSIONING

1. Make sure the unit is stable and in a dry, well-ventilated location.
2. Make sure the drain valve is closed and all air intakes are closed.
3. Connect the compressor to the mains.
4. Start the compressor by pulling the red button.
5. Check for air leaks



Warning: Use the red button to turn the unit on and off, not the power switch. Switching the unit on and off only from the mains will damage the machine. Turning the machine on and off from the power supply only will result in damage to the motor and void the warranty, as the pressure switch has an additional function of purging air trapped in the delivery line when the motor is off. This minimises the load on the motor when it is started.

6.1 OPERATION

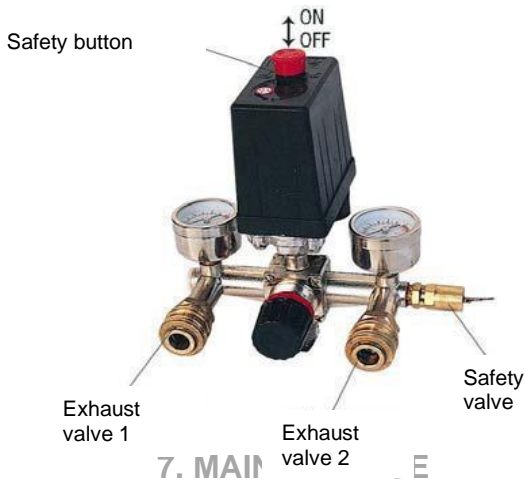
The pressure in the tank is controlled by the action of the pressure switch.

When the maximum set pressure is reached, the pressure switch is activated and the engine is stopped. The pressure will then decrease as air is used until the set minimum is reached, after which the pressure switch starts the engine again.

The compressor operator should be aware that during compressor use the engine will cycle (start and stop) under the influence of rising or falling pressure in the tank and the engine will start without warning.

Maximum and minimum pressures are factory set and should not be changed.

You can use either direct output and/or adjustable output. The pressure for the adjustable outlet can be changed by turning the control knob. Turn the knob clockwise to increase the pressure and anticlockwise to decrease the pressure.



Warning: Before servicing, switch off the air compressor, disconnect the unit from the mains supply and drain all air from the air receiver.

Daily

Check the oil level before each use.

Drain condensate from the pressure vessel

Check for air leaks.

Weekly

Remove air filter element and clean or replace as necessary.

Lunar

Inspect the check valve (clean or replace if necessary). **Warning!** Make sure the tank is empty for this operation.

Test the safety valve manually by pulling the ring.

Three months

Change the oil.

Tighten the cylinder head screws.

Clean and check valve assembly, replace seals/valves if worn or damaged.

Pressure vessel maintenance instructions

Before any intervention or maintenance of the pressure vessel it is necessary to release the air from the container and close the air flow in the vessel.

Welding and heating of the pressure vessel is prohibited!

Periodically check the thickness of the sheet (casing and bottom);

The permissible corrosion rate of 0.5 mm was taken into account in the construction of the containers.

The operating pressure must not exceed the maximum allowable pressure. The user is responsible for problems arising from exceeding the maximum allowable pressure.

The pressure vessel is used for oil-lubricated compressors.

The pressure vessel is an important part of the air compressor. The air compressor cannot operate until all the necessary components are connected, especially the safety components. The safety valve must be tested before it will operate normally.

The pressure vessel must have at least one safety valve. Before installation, the safety relief valve must be checked by authorised personnel. During the lifetime of the pressure vessel, the safety relief valve must be inspected at least once a year to prevent corrosion.

The lifetime of the pressure vessel is up to 7 years. When this age is reached, the pressure vessel should not be used again unless it is inspected by an authorised service with special pressure vessel inspection equipment to allow further use.

The pressure vessel should be placed on a flat surface. This will prevent damage to the welded joints due to additional vibrations of the pressure vessel.

The pressure vessel must not be struck or pressed under any force.

The pressure vessel must not be in contact with corrosive substances or operate in a corrosive environment.

The water drain valve should be opened regularly to remove water from the tank and prevent corrosion.

The pressure vessel must not be heated, welded or repaired.

8. PROBLEMS AND REMEDIES

Problems	Possible causes	Remedies
Engine unable to run or running slowly	<ul style="list-style-type: none"> ○ Power line failure or insufficient voltage ○ Power cord too thin or too long ○ Pressure switch failure ○ Engine failure ○ Inner engine thermal protector cut power 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Check the line ○ Replace the wire ○ Repair or replace ○ Repair or replace ○ Compressor is working too hard, turn off the power and wait 10-15minutes for the engine to cool down and restart
Excessive vibrations or abnormal noises	<ul style="list-style-type: none"> ○ The connecting part is not well fixed ○ Foreign object entered the main compressor ○ Used moving parts 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Check and adjust ○ Check and clean ○ Repair or replace

<p>Insufficient pressure</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Engine running too slow ○ Clogged air filter ○ Safety valve leakage ○ Leaky exhaust pipe ○ Damaged gasket ○ Damaged valve plate, carbon buildup or blocked ○ Worn or damaged piston and cylinder rings 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Check and remedy ○ Clean or replace the cartridge ○ Check and adjust ○ Check and repair ○ Check and replace ○ Replace and clean ○ Repair or replace
<p>Excessive oil consumption</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Oil level is too high ○ Choked backflow pipe ○ Worn or damaged piston and cylinder rings 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Keep the level within the set range ○ Check and clean ○ Repair or replace

КОМПРЕСОР RURIS AIR POWER 2400 AIR POWER 5000



СЪДЪРЖАНИЕ

1. Въведение	3
2. Инструкции за безопасност и употреба	4
3. Общо представяне на съоръжението	9
4. Технически данни	10
5. Монтаж	10
6. Въвеждане в експлоатация	12
6.1. Работа	13
7. Поддръжка	14
8. Проблеми и решения за отстраняването им	16

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми клиент!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за оказаното доверие на нашата компания! RURIS се намира на пазара от 1993 година и през цялото това време се превърна в силна марка, която е изградила репутацията си чрез спазване на обещанията, но и чрез непрекъснати инвестиции, предназначени да помогнат на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Уверени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се радвате на неговите постижения дълго време. RURIS предлага на своите клиенти не само съоръжения, но и цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента са съветите както преди продажбата, така и след продажбата, като клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от магазини и партньорски сервизни центрове.

За да се насладите на закупения продукт, моля, прочетете внимателно наръчника за употреба. Следвайки инструкциите, ще Ви се гарантира дългосрочна употреба.

Компанията RURIS работи непрекъснато за развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и експлоатационни характеристики, без да има задължението да съобщава това предварително.

Благодарим Ви още веднъж, че избрахте продуктите RURIS!

Информация и поддръжка за клиенти:

Телефон: **0351.820.105**

Имейл: **info@ruris.ro**

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И УПОТРЕБА

Символи и значения



Прочетете наръчника с инструкции.



Винаги носете предпазни средства за защита на слуха.



Компресорът може да се включва без предупреждение.



Риск от висока температура.



Внимание! Опасност от токов удар.



Не отваряйте клапана, преди да свържете маркуча.



Не използвайте преносимия компресор при отворен корпус.



Този символ показва факта, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с общи битови отпадъци. Това се прилага в целия Европейски съюз. За да се предотвратят всякакви опасности за околната среда или за здравето, причинени от неправилно изхвърляне на отпадъци, продуктът трябва да бъде предаден за рециклиране, така че материалът да може да бъде изхвърлен отговорно. Когато рециклирате продукта, занесете го в местния събирателен пункт или свържете се с мястото на покупка. Тези мерки ще гарантират, че продуктът ще се изхвърли по екологичен начин.

Прочетете тези инструкции преди употреба. Неспазването на инструкциите може да доведе до сериозни наранявания и/или повреда на устройството!

Запазете инструкциите за употреба с цел бъдещи справки.

Цел на компресора:

Компресорът е проектиран и предназначен изключително за производство на сгъстен въздух за инструменти, които използват сгъстен въздух. Той е предназначен за лична употреба. Използвайте компресора само по начина, който е описан в инструкциите за употреба. Всякакъв друг вид употреба се счита за неподходяща и може да причини имуществени щети или дори нараняване на хора. Производителят или продавачът не носи отговорност за каквито и да е щети в резултат на злоупотреба или несъответстваща употреба.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да се опитате да използвате този компресор, винаги трябва да се вземат следните основни мерки за безопасност с цел намаляване на риска от пожар, токов удар и телесно нараняване. Важно е да прочетете наръчника с инструкции, за да разберете приложението, ограниченията и потенциалните опасности, свързани с който и да е инструмент. Мерките са замислени както за Вашата безопасност, така и за други, осигурявайки дълъг и безпроблемен живот на Вашето съоръжение.

Работна зона

Този уред е предназначен за домашна употреба. Работните маси трябва да се поддържат подредени, тъй като претъпканите работни маси и неподредените работни зони водят до злополуки. Подовете трябва да се поддържат чисти и без боклуци. С цел безопасност трябва да инсталирате превключвателя, преди включване на въздушния компресор в електрическия контакт.

Работна среда и работно оборудване

Поддържайте работната зона добре осветена. Не използвайте компресора в зони, където съществува риск от експлозия или пожар поради горими материали, запалими течности, като например боя, лак, бензин и др., или запалими газове и прах от експлозивен вид.

Не излагайте компресора на дъжд и не го използвайте на влажни места.

Деца и домашните любимци трябва да се държат далеч от работната зона.

Използване на подходящ работен инструмент

Не носете широки дрехи, бижута или каквото и да е друго нещо, което може да се захване в движещи се съоръжения.

Винаги използвайте предпазни очила.

Препоръчва се защита на слуха по време на продължителни периоди на работа.

Ако съществува риск от падане на тежки предмети върху краката или риск от подхлъзване върху влажни или хлъзгави подове, трябва да се носят подходящи противоплъзгащи се защитни обувки.

Поддръжка на работни инструменти

Следвайте инструкциите за смазване и смяна на аксесоари. Периодично проверявайте захранващия кабел на съоръжението и, ако е повреден, подменете го с оторизирана инсталация. Пазете дръжките сухи, чисти и без масло. Уверете се, че вентилационните процепи са винаги чисти и без прах. Запушените вентилационни процепи могат да причинят прегряване и повреда на мотора.

Общи предупреждения за компресори

Не се опитвайте да промените компресора по никакъв начин.

Използването на всякакви други инструменти или аксесоари, различни от тези, които са предназначени за използване със състен въздух, може да доведе до нараняване на оператора.

Исходното налягане на компресора трябва да се регулира според проектното налягане на използвания въздушен инструмент или аксесоар.

Винаги проверявайте дали исходното налягане на компресора не надвишава максималното налягане за който и да е инструмент или поставен аксесоар.

Ремонтите трябва да се извършват само от квалифицирани лица, които използват оригинални резервни части. В противен случай това може да доведе до значителна опасност за потребителя.

Този компресор / помпа не е оборудван/а за и не трябва да се използва за подаване на въздух с качество за вдишване за каквото и да е приложение на въздух за консумация от човек.

Защита от претоварване

Този компресор е оборудван с устройство за защита от претоварване. Ако моторът стане твърде горещ, устройство за термична защита ще прекъсне захранването с електроенергия на мотора. Когато температурата на мотора се нормализира, захранването с електроенергия ще бъде възстановено автоматично.

Удължители за ток и ролки

Обикновено не се препоръчва използването на удължителен кабел. Препоръчва се подълга въздушна линия, тъй като спадането на напрежението в удължителните кабели може да доведе до повреждане на мотора и ще анулира гаранцията. Ако трябва да се използва удължителен кабел за дължини до 5 метра, трябва да се използва одобрен кабел от 15A.

Не насилвайте захранващия кабел.

Не изтръгвайте и не дърпайте никога за захранващия кабел, за да го изключвате от електрическия контакт. Никога не носете и не дърпайте компресора чрез/от захранващия кабел. Пазете захранващия кабел далеч от топлина, масло, разтворители и остри ръбове. Ако захранващият кабел се повреди, сменете го в оторизиран сервизен център на RURIS.

Проверка на повредени части

Преди да използвате компресора трябва да се провери внимателно, за да се определи дали ще работи правилно и ще си изпълни желаната функция. Проверете правилното подравняване на движещите се части и уверете се, че не се ударят. Проверете за скъсани или липсващи части и сменете ги или ремонтирайте ги в оторизиран сервизен център. Проверете за всяко друго състояние, което може да повлияе върху работата на компресора. Устройство за защита или всякаква друга повредена част на компресора трябва да се ремонтира или смени по съответстващ начин от оторизиран сервизен център.

Изключване на компресора

Уверете се, че е изключен от захранването с електроенергия и че резервоарът е празен, когато не се използва, преди сервизиране, смазване или преди извършване на корекции на въздушните линии.

Предотвратете случайното включване.

Уверете се, че комутаторът се намира в позиция ИЗКЛЮЧЕНО, преди да свържете компресора към захранващата мрежа.

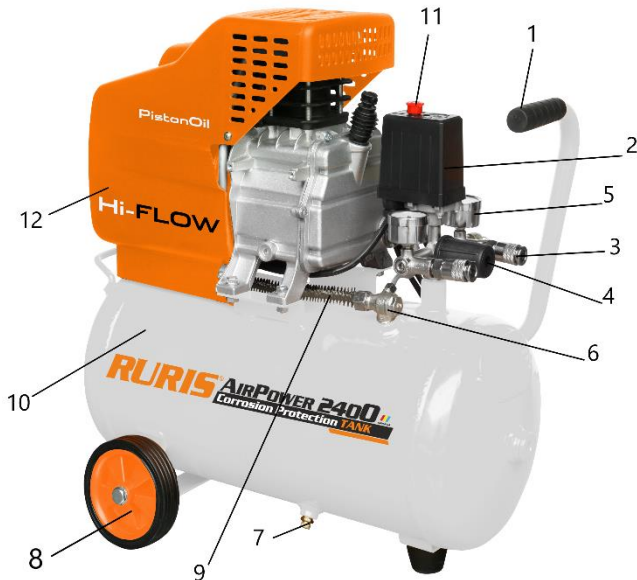
Инструкции за използване на съдове под налягане

Съдът под налягане е предназначен само за съхранение на сгъстен въздух и е предназначен за статична употреба в хоризонтално положение. Може да бъде използван в съответствие с работното налягане и работната температура, които се виждат върху табелката на съда под налягане и са описани в техническите данни и допълнителните инструкции. Забранено е заваряването и нагряването на съда под налягане!

В самия съд под налягане са инсталирани инструменти за безопасност и контрол (предпазен клапан, манометър), чиито операции и употреба са описани в следващите инструкции.

Максималното налягане е посочено в техническите данни и в самия съд под налягане.

3. ОБЩО ПРЕДСТАВЯНЕ НА СЪОРЪЖЕНИЕТО



1. Дръжка
2. Комутатор за налягане
3. Клапан за изпускане
4. Регулатор за налягане
5. Манометър
6. Възвратен клапан
7. Дренажен клапан
8. Колело
9. Изпускателна тръба
10. Резервоар за въздух
11. Бутон за безопасност
12. Капак вентилатор

4. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Вид продукт	Компресор AIRPOWER 2400	Компресор AIRPOWER 5000
Вид мотор	Електрически	Електрически
Мощност	1500W	1500W
Захранващо напрежение	230V-240V 50Hz	230V-240V 50Hz
Обороти	2850 об/мин	2850 об/мин
Обем на резервоара	24 Л	50 Л
Максимален дебит на входящия въздух (литра/мин)	180	180
Максимално работно налягане	8 бара	8 бара
Вид тръба за въздух	Медна	Медна
Брой изходи	2 с индивидуален манометър	2 с индивидуален манометър
Размери на колелата	5"	6"
Тегло	22 кг	30 кг

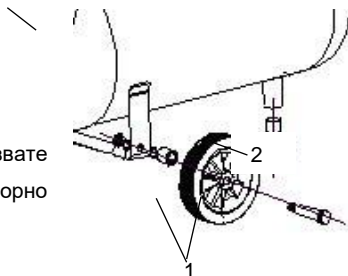
5. МОНТАЖ

Намерете пакета с аксесоари

Трябва да съдържа:

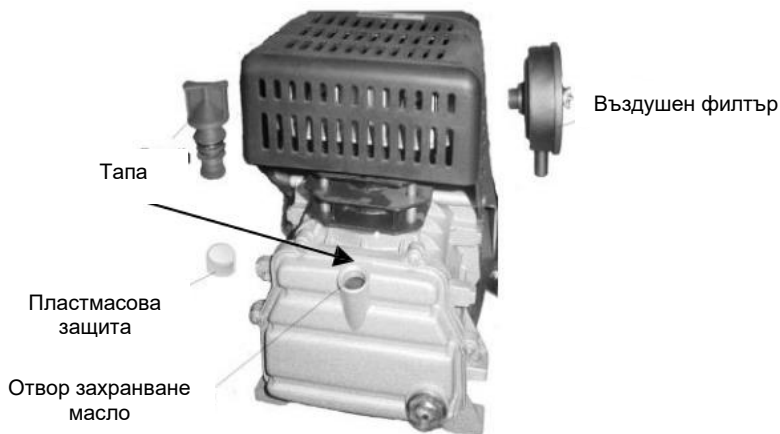
1. Комплект колела и оси
2. Гумено опорно краче
3. Въздушен филтър
4. Тапа отдушник на масло
5. Една бутилка с масло

Монтирайте колелата към устройството, като използвате предоставения комплект оси и вкарайте гуменото опорно краче в края на дъното на резервоара.



Монтирайте въздушния филтър към главата на цилиндъра на компресора.

Намерете пластмасовата защита от отвора отдушник на масло и отстранете я, за да изложите отвора отдушник на масло.



Предупреждение за маслото: Това устройство не се доставя с масло в помпата на компресора.

- Периодично проверявайте нивото на маслото в помпата. Моля, долейте масло през отвора отдушник на масло, докато маслото достигне червената маркировка на визьора.

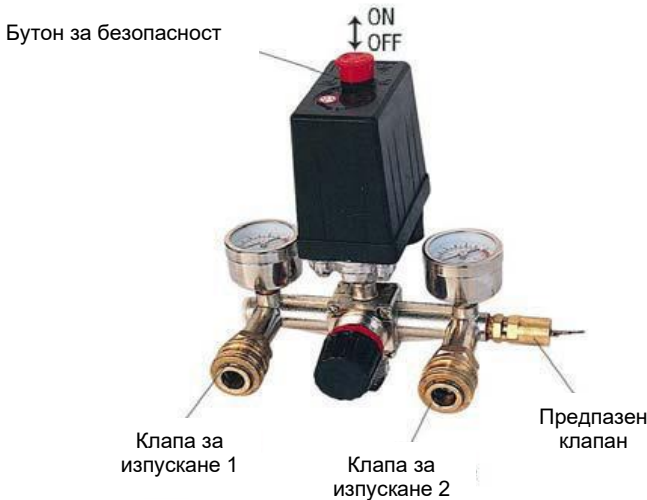


- Проверете дали е свободен малкият отвор в горната страна на тръбата за проветряване и след това поставете тапата в отвора за зареждане с масло.

ЗАБЕЛЕЖКА: Маслото трябва да се сменя след първите 10 часа работа, впоследствие на всеки 20 часа след това. Препоръки за компресорно масло: Използвайте SAE30 при температури над 10°C и използвайте SAE10 при температури под 10°C.

6. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. Уверете се, че устройството е стабилно и че се намира на сухо и добре проветриво място.
2. Уверете се, че изпускателният клапан е затворен и че всички отвори за приток на въздуха са затворени.
3. Свържете компресора към електрическата мрежа
4. Включете компресора, като натиснете червения бутон.
5. Проверете дали има течове на въздух.



Предупреждение: Използвайте червения бутон за включване и изключване на устройството, а не захранващия комутатор. Включването и изключването на устройството само от електрическата мрежа ще доведе до повреждане на съоръжението. Включването и изключването на устройството само от електрозахранването ще доведе до повреждане на мотора и анулиране на гаранцията, тъй като комутаторът за налягане има допълнителна функция за прочистване на

наличния въздух в подаващата линия, когато моторът е изключен. Това намалява до минимум натоварването на мотора при стартиране.

6.1. РАБОТА

Налягането в резервоара се контролира от действието на комутатора за налягане.

Когато се достигне зададеното максимално налягане, комутаторът за налягане се активира и моторът се изключва. След това налягането ще спадне пропорционално с използването на въздуха, докато се достигне зададеният минимум, след което комутаторът за налягане включва отново мотора.

Операторът на компресора трябва да е наясно с факта, че по време на използване на компресора моторът ще има работен цикъл (включване и изключване) под въздействие на увеличаващото или намаляващото налягане в резервоара, а моторът ще се включва без предупреждение.

Максималното и минималното налягане са зададени фабрично и не трябва да се променят.

Може да използвате или директния изход и/или регулируемия изход. Налягането на регулируемия изход може да се регулира чрез завъртане на бутона за управление. Завъртете бутона по посока на часовниковите стрелки, за да увеличите налягането, и в обратна посока на часовниковите стрелки, за да намалите налягането.



7. ПОДДРЪЖКА

Предупреждение: Преди да извършвате операции по поддръжка, изключете въздушния компресор, разкачете устройството от захранващата мрежа и изведете целия въздух от въздушния резервоар.

Ежедневно

Проверявайте нивото на маслото преди всяка употреба.

Източете конденза от съда под налягане

Проверете дали има течове на въздух.

Ежеседмично

Отстранете елемента на въздушния филтър и почистете или подменете, според както е необходимо.

Ежемесечно

Проверете възвратния клапан (почистете или подменете, ако е необходимо).

Внимание! Уверете се, че резервоарът е празен за тази операция.

Тествайте ръчно предпазния клапан, като издърпате пръстена.

Тримесечно

Сменяйте маслото.

Затегнете болтовете на цилиндровата глава.

Почистете и проверете сглобката на клапаните, сменете уплътненията/клапаните, ако са износени или повредени.

Инструкции за поддръжка на съда под налягане

Преди всякакъв вид намеса или поддръжка на съда под налягане е необходимо да се освободи въздухът от контейнера и да се затвори въздушният поток в съда.

Заваряването и нагриването на съда под налягане са забранени!

Периодично проверявайте дебелината на ламарината (корпуса и долната част);

Допустимата скорост на корозия от 0,5 мм е взета предвид при конструирането на контейнерите.

Работното налягане не трябва да надвишава максимално допустимото налягане. Потребителят носи отговорност за проблеми, които са възникнали при превишаване на максимално допустимото налягане.

Съдът под налягане се използва за компресори, които се смазват с масло.

Съдът под налягане е важна част от въздушния компресор. Въздушният компресор не може да работи, докато не бъдат свързани всички необходими компоненти, особено компонентите за безопасност. Предпазният клапан трябва да се тества, преди да може да работи нормално.

Съдът под налягане трябва да има поне един предпазен клапан. Преди инсталиране предпазният клапан трябва да се провери от оторизиран персонал. По време на срока на съда под налягане предпазният клапан трябва да се проверява поне веднъж годишно, за да се предотврати корозия.

Срокът на експлоатация на съда под налягане е не повече от 7 години. След изтичане на този срок съдът под налягане не трябва да се използва повече, освен ако не е инспектиран от оторизиран сервизен център, който разполага със специално оборудване за контрол на съдове под налягане и който да позволи последваща употреба.

Съдът под налягане трябва да се постави на равна повърхност. Това ще предотврати повреда на заварените съединения поради допълнителните вибрации на съда под налягане.

Съдът под налягане не трябва да се удря или притиска под каквато и да е сила.

Съдът под налягане не трябва да влиза в контакт с корозивни вещества или да работи в корозивна среда.

Изпускателният клапан трябва да се отваря редовно, за да се отстрани водата от резервоара и да се предотврати корозия.

Съдът под налягане не трябва да се нагрива, заварява или ремонтира.

8. ПРОБЛЕМИ И РЕШЕНИЯ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕТО ИМ

Проблеми	Възможни причини	Отстраняване
Моторът не може да работи или работи бавно.	<ul style="list-style-type: none"> ○ Неизправност на електропровода или недостатъчно напрежение ○ Захранващият кабел е твърде тънък или твърде дълъг. ○ Неизправност на автоматa за налягане ○ Неизправност на мотора ○ Вътрешният термичен протектор на мотора е прекъснал захранването. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Проверете електропровода. ○ Сменете проводника. ○ Ремонтирайте или подменете. ○ Ремонтирайте или подменете. ○ Компресорът работи твърде много, изключете захранването и изчакайте 10-15 минути, докато моторът се охлади и рестартирайте.
Прекомерни вибрации или необичайни шумове	<ul style="list-style-type: none"> ○ Свързващата част не е здраво закрепена. ○ Чуждо тяло е влязло в главния компресор. ○ Износени движещи се части 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Проверете и регулирайте. ○ Проверете и почистете. ○ Ремонтирайте или подменете.
Недостатъчно налягане	<ul style="list-style-type: none"> ○ Твърде бавно работещ мотор ○ Запушен въздушен филтър ○ Източване на предпазния клапан ○ Източване на тръбата за изпускане ○ Повредена подложка за уплътнение ○ Повредена клапанна плоча, въглеродно натрупване или блокиране ○ Износени или повредени сегменти на буталото и цилиндъра 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Проверете и отстранете проблема. ○ Почистете или подменете патрона. ○ Проверете и регулирайте. ○ Проверете и ремонтирайте. ○ Проверете и подменете. ○ Подменете и почистете. ○ Ремонтирайте или подменете.
Прекомерна консумация на масло	<ul style="list-style-type: none"> ○ Нивото на маслото е твърде високо. ○ Стеснена изпускателна тръба ○ Износени или повредени сегменти на буталото и цилиндъра 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Поддържайте нивото в зададения диапазон. ○ Проверете и почистете. ○ Ремонтирайте или подменете.

KOMPRESOR AIR POWER 2400 AIR POWER 5000



SADRŽAJ

2. Uputstva za sigurnost i upotrebu.....	4
3. GENERALNO PREDSTAVLJANJE MAŠINE	9
4. TEHNIČKI PODACI.....	10
5. MONTAŽA.....	10
6. STAVLJANJE U RAD.....	12
6.1 UPRALVJANJE.....	13

1. UVOD

Poštovani kupcu!

Hvala vam na odluci da kupite RURIS proizvod i na ukazanom poverenju našoj kompaniji! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za sve to vreme postao je snažna marka koja je svoju reputaciju izgradila ispunjavajući svoja obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima koja su namenjena da pomognu kupcima pouzdanim, efikasnim i kvalitetnim rešenjima.

Uvereni smo da ćete ceniti naš proizvod i dugo uživati u njegovim performansama. RURIS svojim kupcima ne nudi samo opremu, već i kompletna rešenja. Važan element u odnosu sa kupcem su saveti i pre prodaje i nakon prodaje, kupcima RURIS-a na raspolaganju je čitava mreža partnerskih prodavnica i servisnih punktova.

Da biste uživali u kupljenom proizvodu, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Sledite uputstva, garantovaće te vam dugotrajnu upotrebu. Kompanija RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda i stoga zadržava pravo izmene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obaveze da to unapred saopšti.

Još jednom vam hvala što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije i podrška za klijenta:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. UPUTSTVA ZA SIGURNOST I UPOTREBU

Simboli i značenje



Čitajte priručnik sa uputstvima



Uvek nosite zaštitna sredstva za uši



Jedinica kompresora može se uključiti bez prethodnog upozorenja



Rizik od povećane temperature



Pažnja! Opasnost od strujnog šoka



Ne otvorite ventil pre priključenja creva



Ne upotrebite nikad noseći kompresor sa otvorenom kućištem



Ovaj simbol označava da ovaj proizvod ne treba odlagati sa opštim kućnim otpadom. Ovo se odnosi na čitavu Evropsku uniju. Da bi se sprečila opasnost po životnu sredinu ili zdravlje prouzrokovana nepravilnim odlaganjem otpada, proizvod se mora predati na reciklažu kako bi se materijal mogao odgovorno odložiti. Kada proizvod reciklirate, odnesite ga u lokalnu sakupljačku jedinicu ili kontaktirajte mesto kupovine. Oni će osigurati da se proizvod odlaže na ekološki prihvatljiv način.

Pre upotrebe pročitajte ova uputstva. Nepoštovanje uputstava može dovesti do ozbiljnih povreda i / ili oštećenja uređaja! Sačuvaj te uputstva za upotrebu za kasniju verifikaciju.

- Potrošači su dužni da otpadnu električnu i elektronsku opremu (VEEE) ne odlažu kao nesortirani komunalni otpad i da odvojeno sakupljaju takvu OEEO.

- Sakupljanje ovog otpada (VEEE) obavljat će Javna služba za sakupljanje u svakoj županiji i sabirni centri koje će organizirati gospodarski subjekti ovlašteni za prikupljanje OEEO. Informacije pruža Uprava Fonda za zaštitu životne sredine vvv.afm.ro ili časopis Evropske unije.

- Potrošači mogu besplatno vratiti VEEE na gore navedena sabirna mesta

Pročitajte ova uputstva pre upotrebe. Nepoštovanje uputstava može dovesti do ozbiljnih povreda i/ili oštećenja uređaja!

Sačuvajte uputstva za upotrebu za buduću upotrebu.

Svrha kompresora:

Kompresor je dizajniran i namenjen isključivo za proizvodnju komprimovanog vazduha za alate koji koriste komprimovani vazduh. Namenjen je privatnoj upotrebi. Kompresor koristite samo onako kako je opisano u uputstvu za upotrebu. Svaka druga upotreba smatra se neprikladnom i može prouzrokovati materijalne ili čak telesne povrede. Proizvođač ili prodavac nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili ne odgovarajućom upotrebom.

GENERALNA UPUTSTVA ZA SIGURNOST

Pre pokušaja upotrebe ovog kompresora, uvek treba preduzeti sledeće osnovne mere bezbednosti kako bi se smanjio rizik od požara, električnog udara i telesnih povreda. Važno je pročitati uputstvo za upotrebu da biste razumeli primenu, ograničenja i potencijalne opasnosti povezane sa bilo kojim alatom. Dizajnirani su za sigurnost vas i

drugih, obezbeđujući dug i trajan rad vaše mašine. Dizajnirani su za sigurnost vas i drugih, obezbeđujući dug i trajan rad vaše mašine.

RADNA ZONA

Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu. Radni stolovi moraju biti uredni, jer pretrpani radni stolovi i neuređeni radni prostori dovode do nezgoda. Podovi treba da budu čisti i bez smeća. Iz sigurnosnih razloga potrebno je prekidač instalirati pre nego što se kompresor za vazduh poveže sa izlazom. Iz sigurnosnih razloga potrebno je prekidač instalirati pre nego što se kompresor za vazduh poveže sa izlazom.

Radna sredina i radna oprema

Neka radno područje bude dobro osvetljeno. Ne koristite kompresor na mestima u kojima postoji opasnost od eksplozije ili požara zbog zapaljivih materijala, zapaljivih tečnosti, npr. Boje, laka, benzina itd. ili zapaljivi gasovi i prašina eksplozivne prirode. Ne izlažite kompresor kiši ili ga koristite na vlažnim mestima.

Ne izlažite kompresor kiši ili ga koristite na vlažnim mestima.

Decu i kućne ljubimce treba držati dalje od radnog područja.

Upotreba odgovarajućih radnih instrumenata

Ne nosite široku odeću, nakit ili bilo šta drugo što bi moglo da se zaglavi u pokretnim mašinama. Uvek nosite zaštitne naočare. Zaštita za uši se preporučuje tokom dužeg perioda rada. Ako postoji opasnost od pada teških predmeta preko stopala ili ako postoji rizik od klizanja na vlažnim ili klizavim podovima, mora se nositi odgovarajuća zaštitna obuća koja ne klizi.

Održavanje radnih instrumenata

Sledite uputstva za podmazivanje i zamenu pribora. Povremeno proveravajte kabl za napajanje mašine i, ako je oštećen, zamenite ga odgovarajućom instalacijom. Držite drške suvim, čistim i bez ulja. Uverite se da su otvori za ventilaciju stalno čisti i bez prašine. Blokirani otvori za vazduh mogu prouzrokovati pregrevanje i oštećenje motora.

Generalna upozorenja za kompresore

Ne pokušavajte da modifikujete kompresor na bilo koji način.

Upotreba bilo kog alata ili pribora koji nije namenjen za upotrebu sa komprimovanim vazduhom može dovesti do povrede rukovaoca.

Izlazni pritisak kompresora mora biti prilagođen projektnom pritisku vazdušnog alata ili dodatne opreme koji se koristi.

Uvek proverite da izlazni pritisak kompresora ne prelazi maksimalni pritisak bilo kog priključenog instrumenta ili dodatne opreme. Popravke treba izvoditi samo kvalifikovano osoblje koje koristi originalne rezervne delove.

U suprotnom to može dovesti do znatne opasnosti za korisnika.

Ovaj kompresor / pumpa nije opremljen i ne sme se koristiti za dovod vazduha kvalitetnog vazduha za bilo koju primenu vazduha za ljudsku upotrebu

Zaštita od preko napona

Ovaj kompresor je opremljen uređajem za zaštitu od preopterećenja. Ako se motor pregreje, uređaj za toplotnu zaštitu će isključiti napajanje motora. Kada se temperatura motora vrati u normalu, napajanje će se automatski obnoviti.

Produžni kablovi i valjci

Generalno se ne preporučuje upotreba produžnog kabla. Preporučuje se duži vazdušni vod, jer pad napona produžnih kablova može oštetiti motor i poništiti garanciju. Ako se koristi produžni kabl, za dužine do 5 metara mora se koristiti odobreni kabl od 15 ampera. Ne preopterećujte kabl za napajanje. Nikada nemojte izvlačiti ili dovlačiti kabl za napajanje da biste ga od spojili od električne utičnice. Nikada nemojte transportovati ili izvlačiti kompresor iz kabla za napajanje. Držite kabl za napajanje dalje od toplote, ulja, rastvarača i oštih ivica. Ako je kabl za napajanje oštećen, zamenite ga ovlašćenim RURIS servis centrom.

Proveravanje oštećenih delova

Pre upotrebe kompresora, mora se pažljivo proveriti kako bi se utvrdilo da li će raditi ispravno i izvršiti željenu funkciju. Proverite pravilno poravnanje pokretnih delova i uverite se da ne udaraju. Proverite da li ima polomljenih ili nedostajućih delova i zamenite ih ili popravite u ovlašćenom servis centru. Proverite da li postoje neka druga stanja koja mogu uticati na rad kompresora. Oštećeni zaštitni uređaj ili bilo koji drugi deo kompresora mora popraviti ili zameniti ovlašćeni servis centar.

Isključivanje kompresora

Uverite se da je isključen iz napajanja i da je rezervoar prazan kada se ne koristi, pre servisiranja, podmazivanja ili pre podešavanja vazdušne linije.

Izbegavajte slučajno pokretanje

Uverite se da je prekidač u položaju ISKLJUČENO (OFF) pre povezivanja kompresora na električnu mrežu.

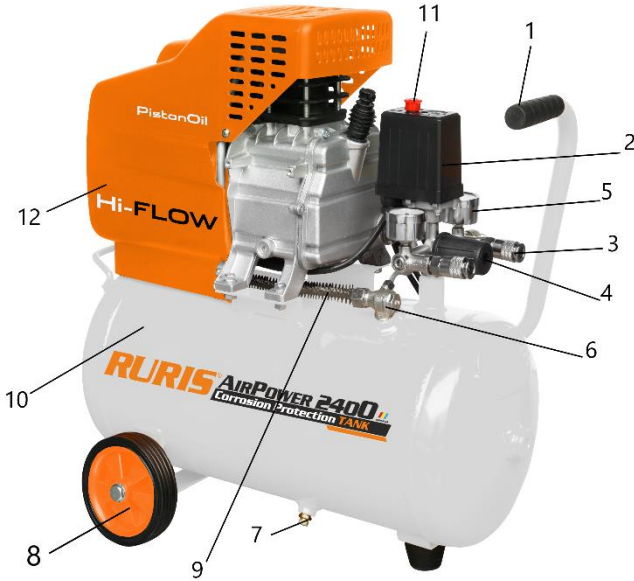
Uputstva za upotrebu posuda pod pritiskom

Posuda pod pritiskom namenjena je samo skladištenju komprimovanog vazduha i namenjena je statičkoj upotrebi u horizontalnom položaju. Može se koristiti u skladu sa radnim pritiskom i temperaturom, što je vidljivo na ploči pod pritiskom i opisano u tehničkim podacima i dodatnim uputstvima. Zavarivanje i zagrevanje posude pod pritiskom je zabranjeno!

U samu posudu visokog pritiska ugrađeni su sigurnosni i kontrolni instrumenti (sigurnosni ventil, manometar), čiji su postupci i upotreba opisani u sledećim uputstvima.

Maksimalni pritisak je naznačen u tehničkim podacima i u samoj posudi pod pritiskom.

3. GENERALNO PREDSTAVLJANJE MAŠINE



1. Drška
2. Prekidač pritiska
3. Izduvni ventil
4. Regulator pritiska
5. Merač
6. Nepovratni ventil
7. Odvodni ventil
8. Točak
9. Ispusni vod
10. Rezervoar za vazduh
11. Sigurnosno dugme
12. Poklopac ventilator

4. TEHNIČKI PODACI

Tip proizvoda	Kompresor AIRPOWER 2400	Kompresor AIRPOWER 5000
Tip motora	Električan	Električan
Snaga	1500W	1500W
Napon punjenja	230V-240V 50Hz	230V-240V 50Hz
Brzina	2850 rpm	2850 rpm
Volumen rezervoara	24 L	50 L
Maksimalni protok usisnog vazduha (l / min)	180	180
Maksimalni radni pritisak	8 bar	8 bar
Tip cevi za vazduh	Bakar	Bakar
Broj izlaza	2 sa individualnom manometrom	2 individualnom manometrom
Dimenzije točka	5"	6"
Težina	22 kg	30 kg

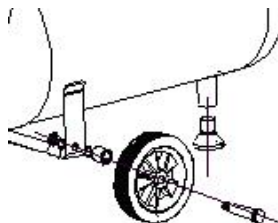
5. MONTAŽA

Lokalizirajte paket pribora

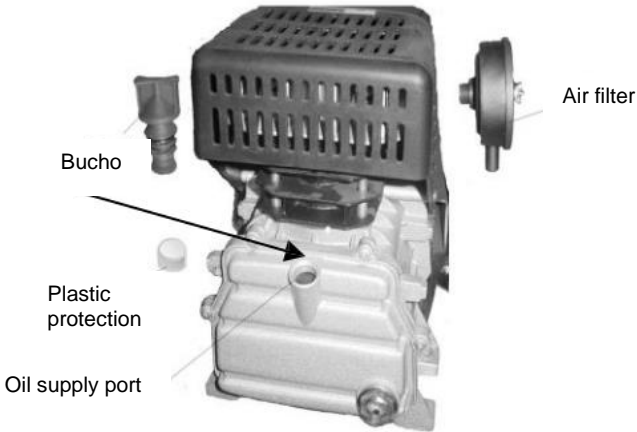
Trebalo bi da sadrži:

1. Set točkova i osovina
2. Gumena potporna noga
3. Vazdušni filter
4. Čep za od zračenje ulja
5. Boca ulja

Postavite točkove na jedinicu pomoću isporučenog kompleta osovina i umetnite gumenu potpornu nogu na vrh dna rezervoara. Instalirajte vazdušni filter na glavu cilindra kompresora. Pronađite plastični poklopac u



otvoru za ulje i uklonite ga da biste otkrili otvor za ulje. Locate the plastic cover in the oil vent and remove it to expose the oil vent.



Filter za vazdun

Utikač

Plastična zaštita

Rupica za napajanje uljem

Upozorenje o ulju: Ovaj uređaj nema ulje u pumpi kompresora.

• Povremeno proveravajte nivo ulja u pumpi. Dolivajte nivo ulja u otvoru za ulje dok ulje ne dostigne crvenu oznaku na tražilu.



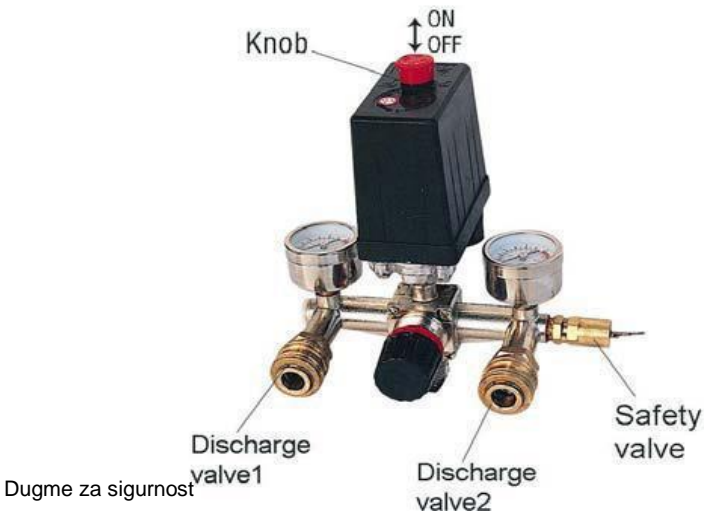
Utikač

- Proverite da li je mali otvor na vrhu ventiliranja cevi slobodan, a zatim umetnite čep u otvor za punjenje ulja.

NAPOMENA: Ulje se mora menjati nakon prvih 10 sati rada, a zatim svakih 20 sati.
Preporuke za kompresorsko ulje: Koristite SAE30 iznad 10 ° C i SAE10 ispod 10 ° C.

6. STAVLJANJE U RAD

1. Uverite se da je jedinica stabilna i na suvom, dobro PROVETRENOM mestu.
2. Obavezno zatvorite odvodni ventil i zatvorite sve dovode za vazduh.
3. Priključite kompresor u električnu mrežu.
4. Pokrenite kompresor povlačenjem crvenog dugmeta.
5. Proverite da li curi vazduh



Ventil za evakuaciju 1

Ventil za evakuaciju 2

Ventil za sigurnost

Upozorenje: Uključite i isključite jedinicu pomoću crvenog dugmeta, a ne prekidača za napajanje. Uključivanje i isključivanje uređaja samo iz električne mreže oštetit će mašinu. Uključivanje i isključivanje uređaja samo iz napajanja oštetit će motor i poništiti garanciju, jer PRESOSTAT ima dodatnu funkciju pročišćavanja vazduha zarobljenog u dovodnom vodu kada je motor isključen. Ovo minimizira opterećenje motora prilikom pokretanja.

6.1 UPRALVJANJE

Pritisak u rezervoaru kontroliše se dejstvom prekidača za pritisak. Kada se dostigne podešeni maksimalni pritisak, prekidač pritiska se aktivira i motor se zaustavlja. Tada će se pritisak smanjivati tokom upotrebe vazduha sve dok se ne dostigne zadati minimum, nakon čega PRESOSTAT ponovo pokreće motor. Operater kompresora mora biti svestan da će tokom upotrebe kompresora motor imati radni ciklus (start i zaustavljanje) pod uticajem povećanja ili smanjenja pritiska u rezervoaru, a motor će se pokrenuti bez ikakvog upozorenja.

Maksimalni i minimalni pritisak su fabrički podešeni i ne smeju se menjati. Možete koristiti direktni izlaz i / ili podesiv izlaz. Pritisak na podesiv izlaz može se promeniti okretanjem kontrolnog dugmeta. Okrenite dugme u smeru kazaljke na satu da biste povećali pritisak i u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste smanjili pritisak.



7. ODRŽAVANJE

Dugme za uključenje/isključenje

Ventil za evakuaciju 1, Ventil za evakuaciju 2, Ventil za sigurnost

Upozorenje: Pre nego što izvršite održavanje, isključite kompresor za vazduh, isključite jedinicu iz mreže i ispustite sav vazduh iz rezervoara za vazduh.

Svakodnevno Pre svake upotrebe proverite nivo ulja. Ispustite KONDENZAT iz posude pod pritiskom Proverite da li curi vazduh.

Nedeljno

Uklonite element vazdušnog filtera i očistite ili zamenite po potrebi.

Mesečno Pregledajte nepovratni ventil (očistite ili zamenite ako je potrebno).

Pažnja! Uverite se da je rezervoar prazan za ovu operaciju. Ispitajte sigurnosni ventil ručno povlačenjem prstena.

Tri meseca Zamenite ulje. Pritegnite svaki vijak glave motora. Očistite i zaustavite sklop ventila, zamenite zaptivke / ventile ako su istrošeni ili oštećeni.

Uputstva za održavanje posude pod pritiska

Pre bilo kakve intervencije ili održavanja posude pod pritiskom, potrebno je ispustiti vazduh iz posude i zatvoriti protok vazduha u posudi. Zavarivanje i zagrevanje posude pod pritiskom je zabranjeno! Povremeno proverite debljinu lima (kućište i dno); Pri konstrukciji kontejnera uzeta je u obzir dozvoljena brzina korozije od 0,5 mm. Radni pritisak ne sme biti veći od najvećeg dozvoljenog pritiska. Korisnik je odgovoran za probleme koji nastaju usled prekoračenja maksimalno dozvoljenog pritiska. Posuda pod pritiskom koristi se za kompresore podmazane uljem. Posuda pod pritiskom važan je deo vazdušnog kompresora. Vazdušni kompresor ne može raditi dok se ne povežu sve potrebne komponente, posebno sigurnosne komponente. Sigurnosni ventil mora biti

ispitan da bi mogao normalno da radi. Posuda pod pritiskom važan je deo vazdušnog kompresora. Vazdušni kompresor ne može raditi dok se ne povežu sve potrebne komponente, posebno sigurnosne komponente. Sigurnosni ventil mora biti ispitan da bi mogao normalno da radi.

Posuda pod pritiskom mora imati najmanje jedan sigurnosni ventil. Pre ugradnje, ovlašćeno osoblje mora proveriti sigurnosni ventil. Tokom životnog veka posude pod pritiskom, sigurnosni ventil se mora pregledati najmanje jednom godišnje kako bi se sprečila korozija. Životni vek posude pod pritiskom je najviše 7 godina. Kada se dostigne ova starost, posuda pod pritiskom ne sme se koristiti, osim ako je ne pregleda ovlašćeni servis centar sa posebnom opremom za kontrolu posuda pod pritiskom i ako se omogući naknadna upotreba. Posuda pod pritiskom mora biti postavljena na ravnu površinu. Ovo će sprečiti oštećenje ZAVARENIH spojeva usled dodatnih vibracija posude pod pritiskom. Posuda pod pritiskom ne sme se udarati ili pritiskati ni pod kakvom silom. Posuda pod pritiskom ne sme biti u kontaktu sa korozivnim supstancama niti raditi u korozivnom okruženju. Odvodni ventil se mora redovno otvarati kako bi se voda uklonila iz rezervoara i sprečila korozija. Posuda pod pritiskom ne sme se zagrevati, zavarivati ili popravljati. Posuda pod pritiskom ne sme biti u kontaktu sa korozivnim supstancama niti raditi u korozivnom okruženju. Odvodni ventil se mora redovno otvarati kako bi se voda uklonila iz rezervoara i sprečila korozija. Posuda pod pritiskom ne sme se zagrevati, zavarivati ili popravljati.

8. PROBLEMI I REŠENJA ZA POSTOJEĆE

Problemi	Mogući uzroci	Rešenja
Motor ne može da radi ili radi sporo	<ul style="list-style-type: none"> * Kvar na dalekovodu ili nedovoljan napon * Kabl za napajanje je suviše tanak ili predug * Kvar prekidača pritiska *Otkaz motora * Unutrašnji termički štit motora isključio je napajanje 	<ul style="list-style-type: none"> *Proveri liniju *Zamenite nit *Popravite ili zamenite *Popravite ili zamenite *Kompresor previše radi, isključite napajanje i sačekajte 10-15 minuta da se motor ohladi i ponovo pokrene
Preko merne vibracije ili ne normalni zvuci	<ul style="list-style-type: none"> o Vezni deo nije čvrsto pričvršćen o Strano telo je ušlo u glavni kompresor o habani pokretni delovi 	<ul style="list-style-type: none"> o Proverite i podesite o Proverite i očistite o Popravite ili zamenite
Ne dovoljni pritisak	<ul style="list-style-type: none"> *Motor radi pre sporo *Začepljen vazdušni filter *Ispraznite sigurnosni ventil * Propuštanje izduvne cevi *Oštećeni pečat *Ploča ventila oštećena, nakupljanje ugljenika ili blokirano * Istrošeni ili oštećeni segmenti klipa i cilindra 	<ul style="list-style-type: none"> o Proverite i popravite o Očistite ili zamenite kasetu o Proverite i podesite o Proverite i popravite o Proverite i zamenite o Zamenite i očistite o Popravite ili zamenite
Prekomerna potrošnja ulja	<ul style="list-style-type: none"> *Nivo ulja je previsok *Prigušena ispusna cev *Istrošeni ili oštećeni segmenti klipa i cilindra 	<ul style="list-style-type: none"> o Održite nivo u određenom terminalu o Proverite i čistite o Popravite ili zamenite



9. DECLARATIONS OF CONFORMITY

EC DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorised representative: eng. Stroe Marius Catalin - Director General

Authorised person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

Machine description: AIR COMPRESSOR is designed to generate compressed air for air-powered tools.

Serial number: from XXAP2400 0001 to XXAP2400 9999 (where xx represents the last two digits of the year of manufacture)

Model: **Ruris** Type: **AirPower 2400**

Engine: **electric** Supply voltage: **230-240V**

Power: **1500W** Maximum working pressure: **8 bar**

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with H.G. 1029/2008 - on the conditions for placing machinery on the market, Directive 2006/42/EC - safety and security requirements, Standard SR EN ISO 12100 - Machinery. Safety, Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC), H.G. 1756/2006 - on limiting the level of noise emissions into the environment, Directive 2014/35/EU - low voltage equipment, HG 409/2016 - on low voltage equipment, Directive 2014/30/EU - electromagnetic compatibility, HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019, we have carried out the attestation of conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements, does not endanger life, health, work safety and does not have a negative impact on the environment.

I, Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on my own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

Directive 2014/29/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to making available on the market of simple pressure vessels; **GD No 123** of 25 February 2015 on the conditions for making available on the market of pressure equipment

- **Directive 2011/65/EC** - on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (ROHS)

-**SR EN ISO 12100:2011** - Safety of machinery. Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles. General requirements.

-**SR EN ISO 13857:2019** - Safety distance for the protection of upper and lower limbs;

-**SR EN 1012-1:2010** - Compressors and vacuum pumps. Safety requirements. Air compressors

-**SR EN 60204-1:2018** - Electrical equipment of machines - Part 1: General safety requirements;

-**EN ISO 13849/1** - Elements of a security control system;

- **EN 61000-3-2:2019** - Electromagnetic compatibility (EMC). Limits for harmonic current emissions

- **SR EN 62233:2008** - Methods of measurement of electromagnetic fields from household and similar electrical appliances related to human exposure IEC 62233:2005 (Modified)

- **EN 55014-1:2017+A11:2020** - Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Issue

-**SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources;

Other Standards or specifications used:

-**SR EN ISO 9001** - Quality Management System

-**SR EN ISO 14001** - Environmental Management System

-**SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

The fulfilment of the Safety requirements for vacuum pumps is CE Certified by report issued by Intertek, nr 131101607SHA-001 (amendment 2)/ 08.01.2020

The EC Certificate of Conformity has been issued for this model of container as well as for models derived from it. No 19/CN/4487-0, issued by APRAGAZ BELGIUM, Notified Body APRAGAZ Belgium0029.

Manufacturer name: SDMT Co. Ltd.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is in conformity with the original.

Validity: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 14.05.2021**

Year of application of the CE marking: **2021**

Registration No: **410/14.05.2021**

Authorized person and signature:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General of

SC RURIS IMPEX SRL



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorised representative: eng. Stroe Marius Catalin - Director General

Authorised person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

Machine description: **AIR COMPRESSOR** is designed to generate compressed air for air-powered tools.

Serial number: from XXAP2400 0001 to XXAP2400 9999 (where xx represents the last two digits of the year of manufacture)

Model: **Ruris** Type: **AirPower 2400**

Engine: **electric** Supply voltage: **230-240V**

Power: **1500W** Maximum working pressure: **8 bar**

Sound power level (idle): **97 dB (A)** Sound power level: **97 dB**

The sound power level is certified by I.N.M.A Bucharest by Test Bulletin no. **1/25.11.2020** in accordance with Directive 2000/14/EC and SR EN ISO 3744:2011.

*We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as manufacturer, in accordance with **Directive 2000/14/EC amended by Directive 2005/88/EC, H.G. 1756/2006** - on the limitation of noise emissions in the environment produced by equipment intended for use outdoors, have carried out the verification and attestation of product compliance with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.*

I, Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on my own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

- Directive 2006/42/EC on the safety of machinery;
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility;
- Directive 2014/35/EU on low voltage equipment;
- Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC) - Outdoor noise emissions
- Directive 2014/29/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to making available on the market of simple pressure vessels; GD No 123/2015 on the establishment of conditions for making available on the market of pressure equipment
- Directive 2011/65/EC - on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (ROHS)
- SR EN ISO 12100:2011 - Safety of machinery. Basic concepts, general design principles, basic terminology, methodology. Technical principles. General requirements.
- SR EN ISO 3744:2011 - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources;

Other Standards or specifications used:

- SR EN ISO 9001 - Quality Management System
- SR EN ISO 14001 - Environmental Management System
- SR ISO 45001:2018 - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is in conformity with the original.

Validity: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 14.05.2021**

Year of application of the CE marking: **2021**

Registration No: **411/14.05.2021**

Authorized person and signature:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General of
SC RURIS IMPEX SRL



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorised representative: eng. Stroe Marius Catalin - Director General

Authorised person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

Machine description: AIR COMPRESSOR is designed to generate compressed air for air-powered tools.

Serial number: from XXAP5000 0001 to XXAP5000 9999 (where xx represents the last two digits of the year of manufacture)

Model: **Ruris** Type: **AirPower 5000**

Engine: **electric** Supply voltage: **230-240V**

Power: **1500W** Maximum working pressure: **8 bar**

*We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with H.G. 1029/2008 - on the conditions for placing machinery on the market, **Directive 2006/42/EC** - safety and security requirements, Standard SR EN ISO 12100 - Machinery. Safety, **Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2055/88/EC)**, H.G. 1756/2006 - on limiting the level of noise emissions into the environment, **Directive 2014/35/EU** - low voltage equipment, HG 409/2016 - on low voltage equipment, **Directive 2014/30/EU** - electromagnetic compatibility, HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019, we have carried out the attestation of conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements, does not endanger life, health, work safety and does not have a negative impact on the environment.*

I, Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on my own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

Directive 2014/29/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to making available on the market of simple pressure vessels; **GD No 123** of 25 February 2015 on the conditions for making available on the market of pressure equipment

- **Directive 2011/65/EC** - on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (ROHS)

-**SR EN ISO 12100:2011** - Safety of machinery. Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles. General requirements.

-**SR EN ISO 13857:2019** - Safety distance for the protection of upper and lower limbs;

-**SR EN 1012-1:2010** - Compressors and vacuum pumps. Safety requirements. Air compressors

-**SR EN 60204-1:2018** - Electrical equipment of machines - Part 1: General safety requirements;

-**EN ISO 13849/1** - Elements of a security control system;

- **EN 61000-3-2:2019** - Electromagnetic compatibility (EMC). Limits for harmonic current emissions

- **SR EN 62233:2008** - Methods of measurement of electromagnetic fields from household and similar electrical appliances related to human exposure IEC 62233:2005 (Modified)

- **EN 55014-1:2017+A11:2020** - Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Issue

-SR EN ISO 3744:2011 - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources;

Other Standards or specifications used:

-SR EN ISO 9001 - Quality Management System

-SR EN ISO 14001 - Environmental Management System

- SR ISO 45001:2018 - Occupational Health and Safety Management System.

The fulfilment of the Safety requirements for vacuum pumps is CE Certified by report issued by Intertek, nr 131101607SHA-001 (amendment 2)/ 08.01.2020

The EC Certificate of Conformity has been issued for this model of container as well as for models derived from it. No 19/CN/4487-0, issued by APRAGAZ BELGIUM, Notified Body APRAGAZ Belgium0029.

Manufacturer name: SDMT Co. Ltd.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is in conformity with the original.

Validity: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 14.05.2021**

Year of application of the CE marking: **2021**

Registration No: **412/14.05.2021**

Authorized person and signature:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General of
SC RURIS IMPEX SRL



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorised representative: eng. Stroe Marius Catalin - Director General

Authorised person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

Machine description: AIR COMPRESSOR is designed to generate compressed air for air-powered tools.

Serial number: from XXAP5000 0001 to XXAP5000 9999 (where xx represents the last two digits of the year of manufacture)

Model: **Ruris** Type: **AirPower 5000**

Engine: **electric** Supply voltage: **230-240V**

Power: **1500W** Maximum working pressure: **8 bar**

Sound power level (idle): **96 dB (A)**

Sound power level: **96 dB**

The sound power level is certified by I.N.M.A Bucharest by Test Bulletin **no. 2/25.11.2020** in accordance with the provisions of Directive 2000/14/EC and SR EN ISO 3744:2011.

*We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as manufacturer, in accordance with **Directive 2000/14/EC amended by Directive 2005/88/EC, H.G. 1756/2006** - on the limitation of noise emissions in the environment produced by equipment intended for use outdoors, have carried out the verification and attestation of product compliance with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.*

I, Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on my own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

- Directive 2006/42/EC on the safety of machinery;
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility;
- Directive 2014/35/EU on low voltage equipment;
- Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC) - Outdoor noise emissions
- Directive 2014/29/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to making available on the market of simple pressure vessels; GD No 123/2015 on the conditions for making available on the market of pressure equipment
- Directive 2011/65/EC - on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (ROHS)
- SR EN ISO 12100:2011 - Safety of machinery. Basic concepts, general design principles, basic terminology, methodology. Technical principles. General requirements.
- SR EN ISO 3744:2011 - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources;

Other Standards or specifications used:

- SR EN ISO 9001 - Quality Management System
- SR EN ISO 14001 - Environmental Management System
- SR ISO 45001:2018 - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is in conformity with the original.

Validity: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 14.05.2021**

Year of application of the CE marking: **2021**

Registration No: **413/14.05.2021**

Authorized person and signature:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General of
SC RURIS IMPEX SRL

